

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят девятая сессия

47-е пленарное заседаниеПонедельник, 1 ноября 2004 года, 9 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Пинг (Габон)

Заседание открывается в 9 ч. 45 м.

Пункт 14 повестки дня**Доклад Международного агентства по атомной энергии**

**Записка Генерального секретаря,
препровождающая доклад Международного
агентства по атомной энергии (A/59/295)**

Проект резолюции (A/59/L.18)

Председатель (*говорит по-французски*): Я прошу Генерального директора Международного агентства по атомной энергии г-на Мухаммеда эль-Барадея представить доклад Агентства за 2003 год.

Г-н эль-Барадей (Международное агентство по атомной энергии) (*говорит по-английски*): Каждый год порождает новые вызовы и открывает новые возможности, и последние 12 месяцев не стали исключением для Международного агентства по атомной энергии. Изменяются перспективы атомной энергетики: интерес к ней как к чистому источнику электроэнергии растет, но при этом сохраняются озабоченности, связанные с утилизацией отходов и безопасностью. Применение ядерной энергии в области охраны здоровья человека, сельского хозяйства и других сферах вносит все более значимый вклад в инициативы по устойчивому развитию,

и Агентство также активизировало усилия по оказанию поддержки инициативам, направленным на повышение эффективности и расширение охвата программы технического сотрудничества. Глобальное сотрудничество в области безопасности привело к стабильному улучшению ситуации в целом, но многое еще предстоит сделать. Так, в области контроля деятельность Агентства играет центральную роль в усилиях по предотвращению распространения, мы продолжаем доказывать нашу способность к выполнению поставленных целей и обеспечению надежных гарантий. Однако перед международным сообществом по-прежнему стоит ряд сложных проблем, и оно уделяет все больше внимания мерам по укреплению режима ядерного нераспространения. Сегодня я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вместе с вами рассмотреть некоторые аспекты работы Агентства в этих областях.

В этом году мы отмечаем пятидесятилетнюю годовщину начала использования ядерной энергии в гражданских целях. Во всем мире сейчас насчитывается 439 ядерных реакторов, на которые приходится 16 процентов мирового производства электроэнергии, что свидетельствует о темпах, отвечающих темпам постоянного роста глобального рынка электроэнергии.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

В краткосрочной перспективе рост ядерных мощностей будет в основном продолжаться в Азии и Восточной Европе, что объясняется рядом факторов таких, как рост спроса на электричество, наличие в этих регионах хорошо развитой промышленной инфраструктуры и отсутствие иных альтернатив в ряде стран.

Что касается долгосрочной перспективы, то вполне очевидно, что необходимость в устойчивом развитии человечества явно потребует увеличения объемов инвестиций в сектор энергопроизводства в предстоящие десятилетия. С учетом возможностей ядерной энергетики по производству экологически чистой энергии она по-прежнему сохраняет громадный потенциал как надежный базисный источник энергии. Однако масштаб использования ядерной энергии зависит от того, как то или иное государство уравнивает риски, связанные с возможностью аварии ядерной установки, с прочими проблемами — такими, как загрязнение воздуха или энергетическая зависимость. Конечно, не всякая страна разделяет мнение о том, что повышение рентабельности и безопасности является основанием для возрождения ядерной энергетики. Это вопросы для сложных и основательных дебатов и МАГАТЭ продолжит усилия по предоставлению полной и точной информации с тем, чтобы обеспечить ясность и понимание позитивных сторон и рисков ядерной технологии.

МАГАТЭ также продолжает способствовать и поощрять технологические инновации в отношении энергетических ядерных реакторов и иных компонентов ядерного топливного цикла с тем, чтобы разрешить проблемы в области безопасности, распространения и утилизации отходов. На данный момент более 20 государств — членов МАГАТЭ принимают участие в проектах, связанных с разработкой новых реакторов и топливных циклов.

Что касается долгосрочного решения проблемы отработанного топлива и радиоактивных отходов, то прогресс остается медленным, но устойчивым. Сегодня более 50 стран обладают отработанным ядерным топливом, включая топливо из исследовательских реакторов, которое находится на временных хранилищах в ожидании утилизации или переработки. На Стокгольмской международной конференции по геологическим хранилищам, прошедшей в декабре 2003 года, эксперты согласились, что для большей части технологических вопросов

было найдено удовлетворительное решение, однако социальные вопросы — такие, как принятие ответственности и политическая поддержка — все еще вызывают проблемы. МАГАТЭ оказывает содействие многим государствам-членам в разработке стратегий по управлению и утилизации ядерных отходов и я с удовлетворением отмечаю возобновление интереса к международному сотрудничеству в области управления и утилизации топлива.

Значительная часть научно-технической работы МАГАТЭ включает в себя передачу мирных ядерных технологий в различных областях. Многие из этих областей применения играют важную роль в социально-экономическом развитии. Прекрасным примером является применение ядерной технологии в одной из областей, важных для выживания человечества: цепи снабжения продовольствием. За последние сорок лет использование изотопов и радиации в исследованиях и разработках в области продуктов питания и сельского хозяйства дали обширные результаты: по всему миру насчитываются миллионы гектаров угодий, дающих более высокий урожай; методы радиационно-стимулированной мутации привели к появлению устойчивых к болезням растений, которые приносят огромную экономическую отдачу, составляющую миллиарды долларов, фермерам по всему миру; была повышена производительность и укреплено здоровье домашнего скота; с помощью техники радиационной стерилизации удалось взять под контроль численность и полностью уничтожить многие виды насекомых-вредителей.

Еще одним важным фактором в области развития является доступ к безопасной питьевой воде — это насущная проблема для одной шестой всего населения Земли. Изотопная гидрология применяется в различных проектах МАГАТЭ для выявления подземных водоносных пластов, определения и наблюдения за уровнем загрязнения и контроля за состоянием плотин.

Еще одна важная область работы МАГАТЭ связана со здравоохранением и включает усилия по борьбе с распространением угрозы заболевания раком в развивающихся странах. Согласно прогнозам в ближайшие 20 лет будет зарегистрировано 260 миллионов случаев заболевания раком и лечение 175 миллионов из них потребует применения радиотерапии. При этом 100 миллионов случаев заболевания придется на развивающиеся страны, у

которых нет ни ресурсов, ни опыта для борьбы с этим кризисом. Агентство сотрудничает со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и другими партнерами в целях обеспечения подготовки специалистов, организации миссий экспертов и предоставлении оборудования, необходимого для осуществления национальных и региональных программ борьбы с раком. Однако масштабы этой проблемы значительно превышают имеющиеся у нас ресурсы. Поэтому для привлечения дополнительных средств и ресурсов как из государственных, так и не правительственных источников, мы начали реализацию программы действий по радиотерапии рака.

В рамках программы технического сотрудничества МАГАТЭ ежегодно предоставляет помощь на сумму около 80 млн. долл. США, которые идут на нужды данной и иных областей. Эта программа является основным механизмом реализации главной задачи МАГАТЭ — использования атомной энергии в мирных целях. По мере того, как все новые и новые развивающиеся страны становятся членами Агентства, продолжает расти и число стран, получающих поддержку в рамках программы технического сотрудничества. В этом году 111 государств-членов приняли участие в национальных, региональных и межрегиональных проектах. Это рекордный показатель. Для обеспечения эффективности стратегий сотрудничества секретариат МАГАТЭ разрабатывает тематические планы по привлечению внимания к положительным аспектам ядерной технологии в ключевых областях, оказывает содействие государствам в разработке национальных рамочных программ и добивается от правительств твердой поддержки проектов технического сотрудничества перед началом их осуществления. Мы продолжаем наращивать и расширять партнерские связи с другими международными организациями и партнерами по развитию и иногда заимствуем их технический опыт для того, чтобы добиться больших результатов при применении ядерных технологий.

Основной задачей для Агентства остается обеспечение безопасности деятельности в ядерной области по всему миру. Почти два десятилетия спустя после аварии в Чернобыле мы с удовлетворением отмечаем, что усилия Агентства принесли ощутимый и устойчивый результат. При этом особое внимание было уделено обеспечению много-

слойной защиты, учету факторов риска и развитию международного сотрудничества; мы направили значительные усилия на переоснащение объектов с устаревшим оборудованием; оказали содействие развивающимся странам в создании надежной инфраструктуры защиты от радиации; уделили большое внимание повышению безопасности на транспорте; и в последние годы уделяем особое внимание таким вопросам, как укрепление физической защиты на ядерных объектах и повышение безопасности ядерного материала и радиоактивных источников во всем мире. Благодаря этим усилиям мы смогли добиться значительного прогресса. Тем не менее, основным приоритетом остается задача по поддержанию эффективного и транспарентного режима ядерной безопасности.

Разработка и принятие международных соглашений, имеющих обязательную силу, стали мощным механизмом по укреплению безопасности во всем мире. После аварии в Чернобыле, под эгидой МАГАТЭ было заключено четыре конвенции в области безопасности. Так называемые конвенции об оперативном оповещении и оказании помощи способствуют повышению готовности и скорейшему реагированию на ядерные и радиологические чрезвычайные ситуации. Конвенция о ядерной безопасности обязывает все государства-члены эксплуатировать ядерные электростанции в соответствии с международными критериями, разработанными в целях поддержания безопасности на высоком уровне. Совместная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами направлена на обеспечение безопасного обращения и утилизацию отработанного топлива и радиоактивных отходов с тем, чтобы защитить население и окружающую среду от радиационной и иных угроз. Однако далеко не все государства являются участниками данных конвенций. К тому же ряд важных элементов ядерного топливного цикла пока также не подпадает под действие конвенций.

Наметился определенный прогресс в деле укрепления Конвенции о физической защите ядерного материала. В июле этого года по просьбе правительства Австрии и 24 государств-соавторов я разослал всем государствам-членам предложения о внесении изменений в Конвенцию. Цель предложенных поправок — расширить сферу деятельности Конвенции, включив в нее не только положения, ка-

сающиеся международной транспортировки и хранения ядерного материала, используемого в мирных целях, но и его транспортировки, хранения и использования в рамках национальных границ, а также положения о защите от диверсий ядерного материала и объектов, используемых в мирных целях. И хотя консультации по разрешению ряда остающихся проблем еще идут, я выражаю надежду на то, что в начале следующего года мы сможем созвать дипломатическую конференцию для внесения поправок в Конвенцию и расширения сферы ее действия. Это важная часть наших усилий по укреплению защиты против ядерного и радиационного терроризма.

Агентство выступает за то, чтобы весь свод стандартов безопасности МАГАТЭ был принят в качестве международных рекомендаций по защите населения и окружающей среды от ядерных аварий и вредных последствий, связанных с радиоактивным излучением. Мы значительно продвинулись в пересмотре данных стандартов и в заполнении пробелов в сфере их действия. Создание региональных систем безопасности — как, например, Азиатская и Иберо-американская системы ядерной безопасности — также будет способствовать применению международных стандартов безопасности и обмену опытом на региональном уровне.

Обзор безопасности и услуги Агентства по проведению экспертизы помогают государствам применять на практике стандарты безопасности МАГАТЭ, и обеспечивают приток важной информации об их эффективности. Эти услуги сначала оказывались, в основном, в области безопасности ядерных установок, но к настоящему времени они были расширены и охватывают также многие аспекты радиации, радиоактивных отходов и транспортной безопасности. Мы все еще оказываем содействие многим государствам-членам в безопасном переоборудовании устаревших установок, в конструкции которых есть недочеты. По мере того, как все больше государств рассматривают возможность расширения лицензий на ядерные энергетические реакторы, мы также уделяем все больше внимания деятельности, направленной на определение и устранение проблемы старения оборудования и соответствующим аспектам его эксплуатации. И по мере того, как мы работаем над приданием стандартам безопасности МАГАТЭ универсального характера, обзор безопасности будет интегрироваться в меньшее число категорий и концентриро-

ваться в основном на обзоре национальных стандартов по самооценке.

Сразу же после террористических актов сентября 2001 года МАГАТЭ оперативно провело тщательный обзор существующих программ, связанных с предотвращением актов ядерного и радиоактивного терроризма. Агентство разработало всеобъемлющий план по укреплению ядерной безопасности во всем мире. С тех пор наша работа концентрировалась на мерах по предотвращению кражи ядерного и радиоактивного материала и обеспечении защиты соответствующих объектов от злоумышленных действий.

Агентство продолжает оказывать активную поддержку государствам-членам в улучшении ими защиты от ядерного и радиоактивного терроризма и действует по многим направлениям. За сравнительно короткий срок был проделан значительный объем работы по проведению оценки нужд государств-членов в области безопасности и обеспечению необходимой подготовки. Так, например, с сентября 2001 года, работая в Европе, Азии, Латинской Америке и Африке, мы осуществили более 50 консультативных миссий и миссий по оценке, и провели более 60 учебных курсов, симпозиумов и семинаров. МАГАТЭ также усилило свое сотрудничество по вопросам ядерной безопасности с другими международными организациями, включая Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, Интерпол, Европол, Всемирный почтовый союз и Всемирную таможенную организацию, а также Европейскую комиссию.

Мы добились значительного прогресса во многих аспектах ядерной безопасности, однако сделать предстоит еще очень многое. При разработке международных правовых инструментов, а также руководящих принципов и рекомендаций, значительное внимание уделяется удовлетворению нужд, связанных с оборудованием, и обеспечению иных ощутимых улучшений, а также содействию государствам в принятии необходимых мер обеспечения надежности и самодостаточности их национальных программ по обеспечению ядерной безопасности.

МАГАТЭ продолжало оказывать содействие государствам-членам в обеспечении безопасности их радиоактивных источников либо непосредственно на территории этих стран, либо путем их возвращения поставщикам. Информация о незаконной

торговле, имеющаяся в базе данных Агентства, подтверждает, что рынок для приобретения и использования радиоактивных источников в недобрых целях продолжает существовать. Мы работаем со множеством стран в целях определения и обеспечения гарантии безопасности наиболее уязвимых источников с высоким риском. Эта деятельность имеет для нас высокий приоритет, и мы рассчитываем на ее расширение.

Трудности в области осуществления проверок, с которыми Агентство столкнулось в прошлом году, еще раз подчеркивают важность роли Агентства в борьбе с распространением ядерного оружия и насущную необходимость оказать МАГАТЭ всю необходимую помощь, чтобы Агентство могло осуществлять эффективный и надежный контроль.

Деятельность МАГАТЭ по контролю призвана удостовериться, что ядерные материалы и ядерные установки используются исключительно в мирных целях. В начале девяностых годов, после обнаружения секретной программы ядерного вооружения в Ираке, международное сообщество взяло на себя обязательство наделить МАГАТЭ правом укрепить свой потенциал по контролю, чтобы, используя механизм, известный как дополнительный протокол, удостовериться в том, что не только заявленные ядерные материалы не используются в немирных целях, но и в том, причем это не менее важно, что отсутствуют любые незаявленные ядерные материалы или деятельность.

За время, прошедшее после моего прошлогоднего доклада, число государств, которые ввели в силу дополнительные протоколы, значительно выросло — с 36 до 60. Несмотря на расширение полномочий, они, тем не менее, далеки от всеобъемлющих. Еще 133 государства не ввели в силу дополнительный протокол, а 42 государства, которые являются сторонами Договора о нераспространении ядерного оружия, до сих пор не выполнили свои обязательства, содержащиеся в статье III, по вступлению в силу соглашений с Агентством о всеобъемлющих гарантиях. Я призываю все страны, которые еще этого не сделали, в короткие сроки заключить и ввести в силу требуемые соглашения о гарантиях и дополнительные протоколы.

Ситуация в Корейской Народно-Демократической Республике продолжает представлять серьезную опасность для режима нераспространения

ядерного оружия. С декабря 2002 года Агентство не осуществляет в Корейской Народно-Демократической Республике деятельность по контролю, и поэтому мы не можем с достаточной степенью уверенности говорить о непрекращении ядерных материалов с мирного использования на создание ядерного оружия. Мы постоянно подчеркивали необходимость разрешения корейского кризиса посредством диалога, направленного на коренные причины, и я надеюсь, что шестисторонние переговоры приведут к решению проблемы. Я также верю, что любое урегулирование кризиса вернет Корейскую Народно-Демократическую Республику к соблюдению режима нераспространения ядерного оружия, а Агентство получит необходимые полномочия и ресурсы и сможет убедительно выполнять свои обязанности по контролю.

Деятельность по контролю, проведенная в этом году Агентством в Ливийской Арабской Джамахирии, подтвердила, что в течение многих лет в стране велась незаявленная ядерная программа, участники которой занимались обогащением урана и получали проектную документацию по ядерному оружию. В течение многих лет Ливия нарушала обязательства по своему соглашению о гарантиях. Тем не менее, в декабре прошлого года Ливия отказалась от программ разработки ядерного и другого оружия массового уничтожения. В этой связи Ливия подписала и ввела в действие дополнительный протокол и активно сотрудничает с МАГАТЭ в его деятельности по контролю над отказом от проводившейся ранее программы разработки ядерного оружия. По нашим оценкам на сегодняшний день, заявления Ливии относительно осуществлявшейся в прошлом деятельности, связанной с ядерными технологиями, соответствуют той информации, которая имеется и была проверена Агентством. Тем не менее, требуется проведение дополнительного расследования для оценки полноты и точности сделанных Ливией заявлений о своей ядерной деятельности. Мы будем продолжать работать в этом направлении в рамках регулярной инспекционной деятельности в Ливии.

МАГАТЭ продолжает уделять значительное внимание осуществлению гарантий в Исламской Республике Иран; Совет управляющих МАГАТЭ принял ряд резолюций в отношении осуществлявшихся ранее незаявленных ядерных программ и нарушении Ираном в течение длительного времени

своих обязательств по соглашению о гарантиях. Совет призывал Иран, в числе прочего, в полной мере сотрудничать с Агентством в процессе контроля. С февраля 2003 года, когда МАГАТЭ начало деятельность по контролю над незаявленной программой Ирана, мы постепенно добились многого в понимании ее сущности и масштаба. В декабре прошлого года Иран подписал дополнительный протокол и действовал как если бы протокол уже вступил в силу, ожидая его ратификации. Прежнее взаимодействие Ирана с Агентством, к сожалению, характеризовалось предоставлением ненадежной, противоречивой и не всегда своевременной информации, в связи с чем Совет неоднократно выражал озабоченность. С тех пор, тем не менее, сотрудничество с Ираном значительно улучшилось. Инспекторы МАГАТЭ получили доступ к запрошенным объектам, а Иран начал предоставлять требуемую Агентством информацию, хотя в некоторых случаях ответ приходил так же медленно, как и раньше.

В результате расследований МАГАТЭ, по некоторым вопросам мы подошли к черте, за которой любая необходимая последующая деятельность будет проводиться в рамках обычного осуществления гарантий. Остается один вопрос, прояснение которого принципиально важно для понимания масштаба и сущности иранской ядерной программы, а именно деятельность по обогащению урана. Ведется дополнительное расследование, и я надеюсь, что смогу представить всеобъемлющий доклад Совету управляющих МАГАТЭ в этом месяце.

В ноябре прошлого года Совет управляющих попросил Агентство проконтролировать добровольное приостановление Ираном деятельности, связанной с обогащением и переработкой. Тем не менее, Иран отменил ряд мер по приостановлению, принятых в ноябре 2003 года, и Совет призвал Иран вновь прекратить любую деятельность, связанную с обогащением и переработкой в качестве меры укрепления доверия. Я неоднократно указывал Ирану, что, в свете серьезной озабоченности международного сообщества по поводу иранской ядерной программы, Иран должен сделать все возможное для укрепления доверия посредством этих добровольных мер. Я также попросил Иран обеспечить максимальную прозрачность для того чтобы разрешить остающиеся вопросы и со временем предоставить международному сообществу необходимые гарантии. Это в прямых интересах как Ирана, так и меж-

дународного сообщества и должно вести к диалогу между всеми заинтересованными сторонами для достижения комплексного урегулирования всех основных вопросов.

Мандат МАГАТЭ в Ираке в соответствии с рядом резолюций Совета Безопасности остается в силе. Как я уже докладывал Ассамблее в прошлом году, когда в марте 2003 года Агентство попросили прекратить деятельность по контролю, санкционированную Советом Безопасности, мы не нашли никаких свидетельств возобновления деятельности в ядерной области, запрещенной соответствующими резолюциями Совета Безопасности. Разумеется, международное сообщество имело возможность убедиться в правоте наших выводов. Резолюция 1546 (2004) Совета Безопасности, среди прочего, подтверждает намерение Совета возобновить мандат Агентства в Ираке. Я надеюсь, что Совет вскоре предоставит информацию о будущем этого мандата. Необходимость окончательного разрешения вопроса об оружии массового уничтожения в Ираке совершенно очевидна, так же как и необходимость возобновления деятельности Агентства по контролю и проверке в Ираке, как только это позволит уровень безопасности в стране, в особенности это касается объектов двойного назначения, которые находились под контролем МАГАТЭ и теперь могут быть использованы в преступных целях.

В соответствии с мандатом, предоставленным мне Генеральной конференцией МАГАТЭ, я продолжил консультации с государствами ближневосточного региона по вопросу о применении всеобъемлющих гарантий в отношении всей ядерной деятельности на Ближнем Востоке и о разработке типовых соглашений. В очередной раз с сожалением сообщаю, что мне не удалось добиться успеха на этих направлениях.

Генеральная конференция также попросила меня организовать форум, посвященный высокому значению опыта других регионов по созданию зон, свободных от ядерного оружия, включая меры укрепления доверия и меры контроля, для создания подобной зоны на Ближнем Востоке. Основываясь на результатах консультаций с государствами региона, в том числе состоявшихся в ходе моего недавнего посещения Израиля, я намерен организовать такой форум в начале будущего года; в настоящее время в этих целях ведутся переговоры. Я искренне надеюсь, что этот форум станет началом

столь необходимого диалога между государствами региона относительно создания структуры безопасности, которая могла бы способствовать усилиям по достижению всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке.

Последний опыт МАГАТЭ по контролю над незаявленными ядерными программами дал нам несколько уроков, которые следует упомянуть в этом контексте. Пожалуй, наиболее важный вывод заключается в том, что деятельность по контролю в сочетании с дипломатией может быть эффективна. Когда инспекции подкрепляются соответствующими полномочиями, всей необходимой информацией, надежным инструментом проверки и международным консенсусом, система работает. Иракский опыт показал, что инспекции, хотя они и требуют времени и терпения, могут быть эффективными, даже если инспектируемая страна не стремится к сотрудничеству.

Пожалуй, самый тревожный вывод, который мы сделали из работы в Иране и Ливии, заключается в том, что в мире существует обширный незаконный рынок, на котором активно продаются и покупаются ядерные товары. Относительная легкость, с которой можно создать и обеспечить функционирование такой преступной сети, со всей очевидностью показывает, насколько несовершенна современная система контроля над экспортом, опирающаяся на неофициальные договоренности, которые не только не являются обязательными, но и не охватывают многие страны с растущим промышленным потенциалом, а также не предусматривают систематическое предоставление информации МАГАТЭ.

Подобная ситуация наблюдается и в плане доступности ядерной технологии. Технические барьеры, препятствующие освоению основных методов обогащения урана и, в сущности, разработке оружия, со временем ослабли, что неизбежно приводит к выводу о том, что сам по себе контроль над технологиями не является достаточно серьезным препятствием для дальнейшего распространения. Это также приводит к важному выводу о необходимости изыскания путей и средств обеспечения более эффективного контроля над режимными компонентами топливного цикла, а именно, производством обогащенного урана и переработкой плутония.

Концепция многостороннего контроля или надзора за распространением режимных компонен-

тов ядерного топливного цикла была предметом многих исследований и инициатив, предпринимавшихся в течение многих лет. Однако в результате возникших в последнее время проблем в области нераспространения и безопасности важно и уместно вновь вернуться к этой теме. Несколько месяцев назад я создал группу старших экспертов для рассмотрения различных вариантов многостороннего контроля. В марте следующего года группа планирует представить доклад о результатах этого исследования.

Помимо различных компонентов режима ядерного нераспространения, который, как я уже говорил, требует укрепления, — в том числе посредством более эффективного контроля над режимными компонентами ядерного топливного цикла, активизации усилий по обеспечению безопасности и защите ядерных материалов и установок, более всеохватывающей и комплексной системы контроля за экспортом и необходимости заключения всеми государствами дополнительных протоколов, — должен подчеркнуть важность коллективной работы для решения проблемы отсутствия безопасности и нестабильности, сохраняющихся во многих странах и регионах. Поучительно, что почти все озабоченности относительно распространения ядерного оружия связаны с районами длительных конфликтов и нестабильности.

Вместе с тем я считаю важным признать полезность и одновременно ограниченность роли МАГАТЭ в области контроля. В то время, когда Агентство может эффективно работать, чтобы закрыть вопросы соблюдения правовых и технических требований, полезность этих усилий в долгосрочном плане может быть обеспечена лишь в той степени, в какой они поддерживаются и подкрепляются другими компонентами режима нераспространения, такими, как контроль за экспортом и механизмами по наблюдению за соблюдением договора.

Не менее, а, возможно, более важно, чтобы эти усилия сопровождалось необходимым политическим диалогом между заинтересованными государствами в целях решения вопросов, связанных с отсутствием безопасности, и укрепления доверия и ответственности.

Данный обзор деятельности за прошедший год подчеркивает достижения и проблемы во всех об-

ластях деятельности Агентства и отражает динамичный характер нашей программы, способной предвидеть изменения и реагировать на них. Если какая-либо конкретная деятельность способствует укреплению режима ядерного нераспространения, более эффективным передаче и применению ядерных технологий или обеспечению безопасности и защиты при их использовании, наша обязанность состоит в том, чтобы реагировать на потребности и приоритеты наших государств-членов.

В заключение хотел бы выразить бесконечную благодарность правительству Австрии, которое уже более срока лет выступает в роли любезного и гостеприимного хозяина для МАГАТЭ.

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь слово передается представителю Канады для представления проекта резолюции A/59/L.18.

Г-н Лорен (Канада) (*говорит по-английски*): Как представитель Канады и выступая от имени Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) я имею честь представить проект резолюции A/59/L.18, касающийся годового доклада Международного агентства по атомной энергии. Авторами текста, помимо Канады, являются следующие страны: Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Чили, Чешская Республика, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Индия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Уругвай.

С того момента, когда документ был впервые распространен, к числу его авторов присоединились следующие страны: Андорра, Армения, Австрия, Беларусь, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Болгария, Колумбия, Хорватия, Кипр, Дания, Эквадор, Египет, Гватемала, Гаити, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Казахстан, Кувейт, Мексика, Норвегия, Перу, Польша, Сербия и Черногория, Словакия, Южная Африка, Таиланд, Украина, Соединенные Штаты Америки и Венесуэла. Я надеюсь, что новые авторы будут включены в список до принятия рассматриваемого нами проекта резолюции.

Я хотел бы также поблагодарить Генерального директора МАГАТЭ г-на Мохаммеда эль-Барадея за заявление, с которым он только что выступил в дополнение к информации, содержащейся в годовом докладе Агентства. Все это подчеркивает всеобъемлющий характер и важность результатов, достигнутых Агентством за прошедший год.

(*говорит по-французски*)

Проект резолюции, находящийся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи в этом году, соответствует формату резолюции, принятой в прошлом году. Он отражает попытку дальнейшего упорядочения нашей работы и работы наших коллег в Вене и вместе с тем сохраняет основной смысл сигнала, который посылает Генеральная Ассамблея международному сообществу, принимая этот проект резолюции.

Мы отмечаем, что в проекте резолюции этого года приводятся точные даты и перечень соответствующих резолюций и решений, принятых Генеральной конференцией Агентства на ее сорок восьмой сессии в сентябре, при этом сохраняется существо более объемных резолюций, принимавшихся в прошлые годы.

Проект резолюции и годовой доклад содержат подробный отчет о деятельности в областях, представляющих конкретный интерес. Для того, чтобы сосредоточить внимание Ассамблеи на наиболее важной сфере деятельности Агентства, в проекте резолюции не упоминаются резолюции, принятые на последней сессии Генеральной конференции МАГАТЭ по бюджетным и процедурным вопросам. Это означает, что из 17 принятых резолюций упоминаются только 7 резолюций по вопросам существа. Также упоминается единственное принятое Генеральной конференцией решение. В пункте 2 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея должна обратить внимание на решения и все те резолюции, которые касаются всех трех главных направлений деятельности Агентства, а именно: ядерная безопасность, передача технологии и контроль за соблюдением положений об использовании ядерной энергии исключительно в мирных целях.

В заключение я хотел бы отметить, что все решения и резолюции, принятые на последней сессии Генеральной конференции, были результатом конструктивных усилий государств — членов

МАГАТЭ и утверждены в Вене путем консенсуса. Я хотел бы поблагодарить также государства-члены за широкую поддержку этого нового подхода и текста проекта резолюции A/59/L.18 в ходе неофициальных консультаций, проходивших под руководством посла Холла в Вене и завершившихся достижением широкого и прочного консенсуса. Эта инициатива была широко поддержана и в ходе консультаций, проведенных нами в последнюю неделю в Нью-Йорке. В то же время мы просили государства-члены, присутствовавшие на консультациях, не поднимать вопросы, которые уже были обсуждены и согласованы в Вене.

На этом этапе я хотел бы вновь обратиться с призывом ко всем государствам и выразить надежду на то, что проект резолюции A/59/L.18 будет принят подавляющим большинством голосов или, если возможно, путем консенсусом.

Г-н Хамбургер (Нидерланды) *(говорит по-английски)*: Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). Страны-кандидаты Болгария, Румыния, Турция и Хорватия, страны-участницы процесса стабилизации и ассоциирования и потенциальные кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Сербия и Черногория, Босния и Герцеговина и страны ЕАСТ: Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, являющиеся членами Европейского экономического пространства, присоединяются к этому заявлению.

Г-н Председатель, позвольте мне, прежде всего, поблагодарить г-на Мохаммеда эль-Барадея, Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за его выступление по докладу о деятельности МАГАТЭ в 2004 году. ЕС выражает признательность секретариату МАГАТЭ и его Генеральному директору за прекрасную работу, проделанную Агентством, и за важные результаты, достигнутые в прошлом году. Государства-члены ЕС приветствуют результаты сорок восьмой Генеральной конференции МАГАТЭ, состоявшейся в Вене 20-24 сентября 2004 года, а также резолюции и решения, принятые на этой Конференции.

Государства — члены ЕС принимали участие в составлении проекта резолюции о докладе МАГАТЭ (A/59/L.18) и полностью поддерживают его содержание. Этот проект резолюции отражает широкое согласие между государствами-членами

МАГАТЭ и стал результатом консультаций, проводившихся в Вене. В этой связи мы приветствуем усилия Председателя Совета управляющих МАГАТЭ и надеемся, что данный проект резолюции будет принят на основе консенсуса.

Я хотел бы сказать несколько слов о ряде аспектов роли МАГАТЭ в рамках глобального режима ядерного нераспространения и о его вкладе в этот режим, о чем говорится в докладе (GC(48)/3), представленном Ассамблее в соответствии с приложением к резолюции 1145 (XII) Генеральной Ассамблеи и препровожденном запиской Генерального секретаря, содержащейся в документе A/59/295.

ЕС по-прежнему считает Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) краеугольным камнем глобального режима ядерного нераспространения и принципиально важной основой процесса ядерного разоружения в соответствии со статьей VI ДНЯО. ЕС полагает, что режим ядерного нераспространения, имеющий универсальный характер и опирающийся на прочную систему международных гарантий, является одной из важнейших условий коллективной безопасности. Возникшие в последние годы проблемы с осуществлением Договора и соблюдением режима нераспространения подчеркивают важность его соблюдения в полном объеме и необходимость совместных усилий по содействию всеобщему присоединению к нему. В этой связи ЕС будет продолжать свою деятельность по поддержанию важного значения и целостности Договора.

Система международных гарантий МАГАТЭ является важнейшим компонентом глобального режима ядерного нераспространения. Она представляет собой технический инструмент, служащий политической цели создания таких условий, при которых возможно использование атомной энергии в мирных целях без переключения ядерного материала или без сокрытия ядерного материала и ядерной деятельности, связанных с ядерным оружием. В этой связи государства — члены ЕС признают сохраняющуюся потребность в надлежащем финансировании системы гарантий, при котором она была бы одновременно действенной и экономически целесообразной, что позволит сделать ее надежной, прочной и обеспечить ее функционирование.

Необходимыми условиями создания эффективной и надежной системы гарантий являются

всеобщее подписание и выполнение всеобъемлющих соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов к ним. В частности, меры, о которых говорится в Дополнительном протоколе, имеют решающее значение для укрепления способности МАГАТЭ выявлять незаявленный ядерный материал и незаявленные виды деятельности, а также предоставлять гарантии, связанные с отсутствием такой деятельности. Таким образом, ЕС с сожалением констатирует тот факт, что количество действующих в настоящее время соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов по-прежнему значительно меньше, чем ожидалось. ЕС настоятельно призывает те государства, которые еще не сделали этого, подписать и ввести в действие соответствующие соглашения о гарантиях и дополнительные протоколы.

ДНЯО предусматривает целый комплекс взаимосвязанных и взаимодополняющих обязательств и прав его государств-участников. Выполнение в полном объеме Договора и вытекающих из него обязательств имеет принципиальное значение. Поэтому ЕС повторяет соответствующий призыв МАГАТЭ к его выполнению. Проблемы, связанные с выполнением соглашений о гарантиях, должны решаться так, чтобы сохранялась целостность Договора и авторитетность системы гарантий МАГАТЭ, в том числе путем обращения МАГАТЭ в Совет Безопасности в тех случаях, когда это целесообразно.

ЕС придает огромное значение обеспечению высокого уровня ядерной безопасности во всем мире. Хотя обеспечение безопасности является обязанностью самих государств, международное сотрудничество по этому вопросу необходимо. Обеспечение ядерной безопасности остается в центре внимания международного сообщества, и ее последовательное повышение должно быть целью всех государств — членов МАГАТЭ. ЕС выражает признательность Генеральному директору и секретариату МАГАТЭ за ту помощь, которую они оказывали государствам-членам в этом году в области создания и обеспечения функционирования строгих рамок ядерной безопасности для ядерных установок и материалов.

Наконец, следует отдельно сказать несколько слов о борьбе с терроризмом и распространением оружия массового уничтожения, поскольку она представляет собой одну из наиболее важных задач,

стоящих перед международным сообществом. Государства — члены ЕС решительно поддерживают все соответствующие меры, направленные на предотвращение приобретения ядерного оружия террористами. Хотя основную ответственность за обеспечение ядерной безопасности несут сами государства-члены, МАГАТЭ, несомненно, призвано играть ключевую роль в предотвращении ядерного терроризма и борьбе с ним. В этой связи мы многого ожидаем от сотрудничества между МАГАТЭ и Комитетом Совета Безопасности, учрежденного в соответствии с резолюцией 1540 (2004).

В заключение следует сказать, что мир, в котором мы живем, становится все более взаимозависимым, и все мы должны заботиться о своей собственной безопасности и защите, а также о безопасности и защите друг друга. Это особенно относится к ядерной безопасности и защите. Точно так же мы все обязаны и впредь обеспечивать и расширять всеобщий доступ к благам знаний в ядерной области, ядерных технологий, оборудования и материалов. МАГАТЭ, которое играет центральную и незаменимую роль как компетентное агентство, помогающее обеспечивать, гарантировать и контролировать ядерные гарантии и безопасность, и как инициатор и активист сотрудничества в области ядерных технологий, по-прежнему имеет уникальные полномочия для содействия достижению этой цели. В силу этого, ЕС вновь заявляет о том, что оно полностью поддерживает МАГАТЭ, и с готовностью участвовало в разработке представленного Ассамблее проекта резолюции о докладе МАГАТЭ.

Г-н да Рока Параньос (Бразилия) (*говорит по-испански*): Мы, члены Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР): Аргентина, Бразилия, Парагвай и Уругвай — и ассоциированные государства: Боливия, Перу и Чили — подтверждаем нашу активную и неизменную приверженность целям международного сообщества в области нераспространения, ядерного разоружения и содействия использованию атомной энергии в мирных целях, при обеспечении всем государствам права на проведение исследований для производства и использования атомной энергии в мирных целях.

В этой связи мы особо отмечаем усилия международного сообщества по повышению эффективности и действенности системы гарантий, что позволяет расширять транспарентность и взаимное доверие. В то же время мы считаем необходимым

продолжать работу, направленную на создание экономически целесообразного механизма контроля, обеспечивающего высокий уровень технического качества и надежности. Мы понимаем, что повышение эффективности и действенности системы гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) должно осуществляться при соблюдении и укреплении международных норм, согласованных на многосторонней основе.

Мы приветствуем новых членов МАГАТЭ и призываем к достижению консенсуса, с тем чтобы максимально возможное количество стран вносило свой вклад в создание атмосферы доверия к соответствующим решениям и в обеспечение их законности. Более того, мы признаем важность Плана действий по безопасности радиационных источников и обеспечению сохранности радиоактивных материалов как необходимого стимула для координации национальной и международной деятельности в этой области.

В заключение хотели бы подчеркнуть, что совместная система учета и контроля, функционирующая в рамках Бразильско-аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов, по-прежнему задает параметры сотрудничества между Аргентинской Республикой и Бразилией.

Г-н Ху Сяоди (Китай) (говорит по-китайски): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Генерального директора г-на эль-Барадея за его детальный доклад о работе Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за прошедший год. Мы с удовлетворением отмечаем, что благодаря совместным усилиям секретариата и всех государств-членов за истекший год Агентство проделало большую работу и добилось замечательных успехов. Мы хотим поздравить секретариат с этими достижениями и выразить надежду на то, что Агентство при поддержке государств-членов будет и далее играть активную роль в содействии использованию ядерной энергии в мирных целях и в предотвращении распространения ядерного оружия.

В этом году мы отмечаем двадцатую годовщину вступления Китая в МАГАТЭ. В течение этих двадцати лет правительство Китая оказывало МАГАТЭ активную поддержку в его деятельности по содействию использованию ядерной энергии в мирных целях и ядерному нераспространению, как того требует его Устав.

В области мирного использования ядерной энергии Китай широко сотрудничал с Агентством и другими государствами-членами и добился плодотворных результатов. По состоянию на 2003 год Китай направил более 2000 специалистов в другие государства-члены в рамках учебных и научных поездок, а также принял более 1200 зарубежных экспертов в рамках программ технического сотрудничества (ТС) Агентства.

При этом Китай в дополнение к взносам в натуральном виде выплатил Агентству на добровольной основе 13 млн. долл. США. Китай также осуществил подготовку более 2000 технических специалистов из других государств-членов и организовал более 200 заседаний Агентства. За счет участия в программах ТС Агентства Китай, как развивающаяся страна, не только добился прогресса в развитии ядерной энергетики на национальном уровне, но и внес соответствующий вклад в мирное использование ядерной энергии в регионе.

Китай всецело поддерживает усилия Агентства в области ядерного нераспространения, направленные на повышение действенности и эффективности режима гарантий. В 2002 году Китай первым из пяти государств, обладающих ядерным оружием, ратифицировал Дополнительный протокол к Соглашению о гарантиях. В 2003 году правительство Китая опубликовало «белый документ», озаглавленный «Политика и меры Китая в области нераспространения», в котором подробно описываются политика и практика нашей страны в области нераспространения и который отражает искреннюю приверженность Китая нераспространению.

В марте 2004 года Китай принял политическое обязательство о присоединении к Кодексу поведения МАГАТЭ по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников. После этого Китай выполнил это обязательство, приняв соответствующие законы и нормативные акты, и тем самым создал национальную нормативно-правовую систему.

В мае 2005 года Китай присоединится к Группе ядерных поставщиков. Помимо этого Китай оказывает поддержку и играет конструктивную роль в процессе внесения изменений в Конвенцию о физической защите ядерного материала. Мы надеемся на то, что все государства-участники смогут в кратчайшие сроки прийти к консенсусу в отношении

необходимых изменений, что позволит создать дипломатическую конференцию по вопросу о внесении изменений в Конвенцию. Китай продолжит оказывать поддержку Агентству и участвовать в его работе.

Сейчас я хотел бы кратко представить позицию Китая по ядерному вопросу Корейской Народно-Демократической Республики и иранскому ядерному вопросу. Правительство Китая глубоко озабочено положением в области мира и стабильности в Северо-Восточной Азии. Мы с самого начала выступаем за денуклеаризацию Корейского полуострова и считаем, что мир и стабильность в Северо-Восточной Азии должны обеспечиваться за счет диалога и мирных консультаций. При урегулировании ядерного вопроса необходимо учитывать и законные озабоченности в области безопасности, имеющиеся у Корейской Народно-Демократической Республики.

Поэтому Китай принимает активное участие в укреплении мира и содействии переговорам. Китай провел у себя три раунда шестисторонних переговоров, на которых была поставлена цель по денуклеаризации Корейского полуострова и мирному урегулированию путем диалога. Шестисторонние переговоры уже вступили в стадию переговоров по существу, и поэтому вполне можно утверждать, что они принесли положительные результаты. Все ответствующие стороны заинтересованы в продолжении переговоров и в работе по скорейшей организации их нового раунда; это соответствует и общему пожеланию международного сообщества.

При этом мы не должны забывать и о том, что вопрос, связанный с Корейской Народно-Демократической Республикой, имеет комплексный характер. Надеемся, что все стороны будут и далее проявлять терпение и открытость и будут демонстрировать гибкость. Китай останется верен своей объективной и справедливой позиции и вместе с международным сообществом будет продолжать прилагать усилия, направленные на мирное урегулирование ядерной проблемы, связанной с Корейской Народно-Демократической Республикой.

Что касается иранского ядерного вопроса, то Китай выступает за его надлежащее урегулирование — в рамках МАГАТЭ — на основе диалога и консультаций. Надеемся, что Иран продолжит всестороннее сотрудничество с Агентством, с тем что-

бы прояснить остающиеся вопросы и в кратчайшие сроки ратифицировать Дополнительный протокол. Все стороны должны поощрять Иран к дальнейшим мерам, способствующим укреплению доверия и прояснению недоразумений.

Китай поддерживает все дипломатические усилия, направленные на скорейшее решение иранского ядерного вопроса, и готов продолжать в этом плане контакты со всеми сторонами. Мы надеемся и верим, что за счет совместных усилий всех сторон иранский ядерный вопрос удастся должным образом урегулировать в рамках Агентства. Такой результат не только отвечает интересам всех соответствующих сторон, но и способствовал бы поддержанию международного режима ядерного нераспространения.

Г-н Акрам (Пакистан) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить нашего дорогого друга Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на эль-Барадея за представление ежегодного доклада Агентства. Под динамичным руководством г-на эль-Барадея Агентство продолжает играть значимую роль в обеспечении мира, безопасности и социально-экономического развития во все более сложной и трудной международной обстановке. Пакистан заверяет г-на эль-Барадея и его сотрудников в своей полной поддержке.

Мы согласны с оценкой Агентства о том, что международное социально-экономическое развитие потребует значительного увеличения энергоснабжения в предстоящие десятилетия. Ядерная энергетика будет играть решающую роль в выработке электроэнергии, которая необходима для развития, особенно в развивающихся странах, тем более учитывая ее безопасность для окружающей среды и ее неограниченные резервы.

Агентство прогнозирует 20-процентный рост международного спроса на ядерную энергию в период до 2020 года. С интересом отмечаем, что наибольший спрос будет наблюдаться в Азии, так как из 31 ядерного реактора, которые сейчас сооружаются по всему миру, 20 находятся в Азии, а 19 из 28 реакторов, которые будут подсоединены к высоковольтным линиям электропередач, расположены на Дальнем Востоке и в Южной Азии.

Темпы строительства этих реакторов могли бы быть еще выше, если бы к государствам не приме-

нялись ненужные ограничения. Благодаря новейшим технологиям безопасные атомные электростанции становятся реальностью и могут сооружаться в развивающихся странах, испытывающих дефицит энергии. В этой связи роль МАГАТЭ в передаче безопасных технологий развивающимся странам приобретает еще большее значение. Надеемся, что Агентство выработает всеобъемлющую стратегию по данному вопросу. Правительство Пакистана уделяет первостепенное внимание программе технического сотрудничества Агентства, так как она предоставляет развивающимся странам уникальные возможности для процветания и экономического роста за счет доступности источников энергии. Ввиду ограниченности запасов горючих полезных ископаемых в Пакистане и необходимости обеспечения равновесия между опасностью загрязнения отходами промышленности и экономическим ростом мы рассматриваем производство ядерной энергии как неотъемлемый элемент нашей национальной энергетической стратегии. Две атомные электростанции Пакистана — «Канупп» и «Часнупп» — вот уже более 30 лет прекрасно работают без каких-либо нареканий в плане безопасности. Наличие надежной инфраструктуры в области атомных электростанций позволило нам начать работы по строительству еще одной атомной электростанции — «Часнупп II».

Дальнейшая деятельность Пакистана в области производства ядерной энергии не ограничится лишь строительством новых атомных электростанций: часть новых энергетических мощностей будет использоваться для питания опреснительных установок. В результате сотрудничества с МАГАТЭ в 2000 году вступила в строй опреснительная установка при электростанции «Канупп», и теперь она производит около 450 кубических метров пресной воды в сутки за счет опреснения морской воды.

Агентство играет почетную роль в сфере здравоохранения — особенно в области лечения рака и туберкулеза. В области сельского хозяйства новые технологии также помогают защищать сельскохозяйственные культуры и повышать урожайность. Необходимы постоянные усилия по предоставлению МАГАТЭ дополнительных ресурсов, необходимых для продолжения исследований в области здравоохранения и сельского хозяйства, так как с их помощью можно весьма значительно снизить уровень голода, болезней и нищеты в мире.

Пакистан также использует достижения ядерной физики в целях развития здравоохранения и сельского хозяйства и рекультивации бывших ранее непригодными земель. Мы высоко ценим укрепляющееся сотрудничество в этой области между Пакистанской комиссией по атомной энергии и МАГАТЭ. В этом году Пакистан основал свой тринадцатый радиодиагностический медицинский центр и работает над созданием еще пяти подобных центров, включая первый в стране диагностический центр позитронной эмиссионной томографии.

Что касается сельского хозяйства, то наши центры продолжают разрабатывать новые сорта сельскохозяйственных культур. Нами созданы пять демонстрационных фермерских хозяйств, работающих на засоленных землях. Пакистан также заинтересован в том, чтобы играть видную роль в международных усилиях по разработке международного проекта по новейшим ядерным реакторам и топливным циклам, с тем чтобы и Пакистан мог воспользоваться преимуществами безопасных и рентабельных атомных электростанций будущего с защищенным от распространения ядерным циклом.

Мы придаем очень большое значение безопасности и надежности наших ядерных установок, в особенности сейчас, когда мы наращиваем ядерные энергетические мощности, необходимые для нашего экономического развития. Пакистан успешно создал мощную культуру безопасности в ядерной области. Мы неукоснительно соблюдаем принципы Конвенции о ядерной безопасности, которую Пакистан подписал сразу же после ее принятия. Мы также усилили меры безопасности вокруг наших ядерных объектов, для того чтобы исключить любую возможность саботажа или незаконного приобретения или оборота ядерного материала. Мы будем продолжать активно участвовать в инициативе Агентства по укреплению Конвенции о физической защите ядерного материала. Мы выступаем за скорейшее завершение переговоров по Конвенции и выражаем надежду на то, что этот важный документ позволит установить на глобальном уровне более всеобъемлющие обязательства по обеспечению физической защиты как ядерного материала, так и ядерных объектов. Однако при этом мы четко заявили, что любые положения новой Конвенции, которые могут быть использованы для оправдания ударов по ядерным объектам, противоречат между

народному праву и нормам нравственности. Этот вопрос требует удовлетворительного решения.

Пакистан предпринимает дополнительные меры в рамках наших усилий по укреплению безопасности и защиты ядерных объектов и по предотвращению распространения оружия массового уничтожения. Они включают в себя, во-первых, осуществляемые совместно с международным сообществом эффективные шаги по ликвидации подпольных сетей по распространению, протянувших свои щупальца в два десятка стран. Мы тесно сотрудничаем в этой области с МАГАТЭ и настоятельно призываем другие заинтересованные страны поступать так же.

Во-вторых, Пакистан осуществляет широкий спектр мер по обеспечению полной безопасности наших ядерных и стратегических объектов. Четыре года назад мы создали орган управления ядерными вопросами, который отвечает за ядерные и стратегические объекты в Пакистане. Эти объекты имеют жизненно важное значение для нашего потенциала по стратегическому сдерживанию. Они надежно защищены и не могут оказаться в чужих руках. В-третьих, в 2001 году нами был создан ядерный контрольный орган, отвечающий за безопасное функционирование гражданских ядерных объектов. В-четвертых, еще в 2000 году Пакистан начал разрабатывать законодательство, необходимое для выполнения им своих обязательств по Конвенции о химическом оружии.

И, наконец, в прошлом месяце парламент Пакистана принял всеобъемлющий закон о контроле над экспортом, касающийся ядерного и биологического оружия, материалов, изделий, технологий, оборудования и средств их доставки. Важными элементами нашего нового закона являются запрет на перенаправление контролируемых изделий и технологий, включая их реэкспорт, перевалку и транзит; лицензирование и учет; экспортные контрольные списки; и уголовное наказание сроком до 14 лет и штраф в размере 5 млн. рупий. Мы убеждены в том, что распространения оружия массового поражения с территории Пакистана не произойдет.

Аспекты мандата МАГАТЭ, касающиеся безопасности и контроля, остаются важными основами работы Агентства. Агентство предприняло ряд действий по обеспечению безопасности ядерного материала. Необходимо обратить внимание на обеспе-

чение безопасности «бесхозных» источников подобных материалов, в отношении которых существует реальная опасность того, что они могут попасть не в те руки. В докладе Агентства этому аспекту уделяется особое внимание, и мы полностью согласны с предложенными мерами по исправлению ситуации.

Что касается укрепления системы гарантий Агентства, то, по мнению Пакистана, крайне важно во всех аспектах деятельности Агентства поддерживать необходимый баланс между вопросами стимулирования и озабоченностями в плане безопасности и надежности. Полагаем, что государства должны полностью соблюдать свои обязательства в отношении гарантий. В то же время гарантии Агентства не должны использоваться для достижения узких политических целей. Его режим контроля сохранит свой авторитет лишь в том случае, если он будет применяться на недискриминационной основе, в соответствии с положениями Устава Агентства. Для того чтобы Агентство могло осуществлять свой мандат на основе беспристрастности, равноправия и профессионализма, необходимо развивать сотрудничество и налаживать взаимопонимание между всеми государствами — членами Агентства.

Роль Агентства должна соответствовать его уставным положениям. Все предложения по реформе должны также выдвигаться в рамках Устава. МАГАТЭ — это не следственный орган. Нельзя требовать от Агентства выполнения тех задач, которые выходят за рамки его Устава и не утверждены его членами. Любая реформа Агентства должна быть недискриминационной и открытой для всеобщего участия и должна учитывать различия в характере обязательств, лежащих на его государствах-членах. Наконец, такая реформа не должна подрывать баланс между ролью МАГАТЭ в деле поощрения развития и его функциями, связанными с учетом обеспокоенностей в области безопасности и надежности.

Мы все возлагаем большие надежды на МАГАТЭ в деле содействия социально-экономическому развитию государств-членов. Техническое сотрудничество, осуществляемое Агентством, требует пересмотра его нынешних механизмов, с тем чтобы оно могло оказывать помощь государствам-членам на недискриминационной и равноправной основе. В дополнение к мерам по обеспечению баланса между деятельностью по поощрению разви-

тия и работой по обеспечению контроля, безопасности и надежности его вклад в содействие социально-экономическому развитию может состоять в следующем: во-первых, в сохранении своего технического характера и в недопущении политизации своей повестки дня; во-вторых, в уделении большего внимания вопросам технического сотрудничества Агентства и его вкладу в развитие и практическое применение ядерной энергии в мирных целях, а также передаче технологий развивающимся странам; в-третьих, в выделении дополнительных гарантированных ресурсов на нужды технического сотрудничества, передачу технологий и создание учебной базы в развивающихся странах; и, в-четвертых, в расширении участия развивающихся стран в разработке и осуществлении проектов технического сотрудничества, а также в более активном привлечении специалистов из развивающихся государств-членов к осуществлению программы технического сотрудничества.

Г-жа Мартина (Украина) (*говорит по-английски*): От имени своей делегации я хотела бы поблагодарить г-на Мухаммеда эль-Барадея, Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за освещение основных моментов деятельности Агентства в 2004 году. Украина благодарит секретариат МАГАТЭ и его Генерального директора за отличную работу, поделанную Агентством, а также за важные результаты, достигнутые в прошлом году.

Я хотела бы приветствовать новых членов Агентства: Республику Чад, Исламскую Республику Мавританию и Тоголезскую Республику.

Пятьдесят лет назад Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла сыгравшую поворотную роль резолюцию 810 (IX), озаглавленную «Международное сотрудничество в разработке мирного использования атомной энергии», в которой содержался призыв к созданию МАГАТЭ. Сегодня, когда ситуация изменилась и риск распространения ядерного оружия возрос, у нас нет другого выбора, кроме того, чтобы приложить все усилия для дальнейшего расширения деятельности Агентства, призванной гарантировать, что ядерные технологии, разработанные в мирных целях, не будут использованы не по назначению ни для каких-либо других целей, помимо мирных.

Украина подчеркивает важность системы гарантий Агентства и важность работы Агентства по осуществлению положений о гарантиях Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Мы полностью поддерживаем меры, предусмотренные в Дополнительном протоколе к соглашению о гарантиях МАГАТЭ. На сегодняшний день, подготовка к ратификации Дополнительного протокола, подписанного Украиной в 2000 году, завершена и очень скоро ожидается его ратификация.

Что касается нерешенных вопросов соблюдения обязательств, то Украина приветствует историческое решение руководства Ливии отказаться от программ, связанных с разработкой оружия массового уничтожения, и тесно сотрудничать с международным сообществом в этой области.

Украина признает неотъемлемое право Ирана на мирное использование ядерной энергии. В то же время мы поддерживаем усилия МАГАТЭ, направленные на то, чтобы Иран предоставил достоверные гарантии относительно мирного характера своей ядерной программы. Украина приветствует подписание Ираном в декабре 2003 года Дополнительного протокола к Соглашению о предоставлении гарантий МАГАТЭ и надеется, что этот факт — наряду с дальнейшим активным сотрудничеством правительства Тегерана с МАГАТЭ — позволит снять обеспокоенность по поводу ядерной деятельности Ирана.

У нас продолжает вызывать обеспокоенность положение на Корейском полуострове. Украина разделяет убежденность в том, что Корейская Народно-Демократическая Республика должна отказаться от своих ядерных амбиций, возобновить сотрудничество с МАГАТЭ и немедленно приступить к соблюдению своих обязательств по ДНЯО и соглашению о гарантиях МАГАТЭ. Мы выступаем в поддержку скорейшего урегулирования кризиса политическими и дипломатическими средствами, которые, как мы считаем, еще не исчерпаны. Украина надеется, что многосторонний диалог по этому вопросу будет продолжен.

Мы убеждены в том, что проблемы, связанные с соблюдением безопасности и нераспространением ядерного оружия, можно успешно решить путем осуществления многостороннего сотрудничества. Украина считает, что ДНЯО является чрезвычайно важным глобальным документом по этому вопросу. Украина выражает свою полную приверженность

ДНЯО и продолжит прилагать усилия, направленные на поддержание авторитета и целостности этого Договора.

В этом году мы отмечаем десятую годовщину присоединения Украины к ДНЯО. Нет сомнений в том, что поворотное решение Украины отказаться от своего ядерного потенциала и присоединиться к Договору стало значительным вкладом в укрепление международного режима о нераспространении и глобальной безопасности.

Украина приветствует принятие резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, в которой содержится призыв ко всем государствам-членам принять эффективные внутренние меры контроля, направленные на недопущение распространения оружия массового уничтожения. Мы высоко ценим готовность МАГАТЭ оказать помощь государствам в осуществлении этой резолюции.

Стратегия, направленная на борьбу с ядерным терроризмом, должна охватывать все виды угроз, включая возможное приобретение ядерного оружия террористами или производство ими различных видов ядерных взрывных веществ как на базе ядерных, так и других радиоактивных материалов. Необходимо принять все возможные меры для обеспечения необходимой защиты от злостных актов нападения на объекты или транспорт, содержащие ядерные или радиоактивные материалы.

В связи с этим Украина поддерживает принятие неотложных мер по укреплению многостороннего контроля над ядерным топливным циклом и по улучшению безопасности и физической защите ядерных материалов и объектов. Мы положительно оцениваем создание Генеральным директором МАГАТЭ группы экспертов, отвечающей за разработку более совершенных подходов к контролю над уязвимыми частями ядерного топливного цикла, и с нетерпением ожидаем результатов ее работы.

Украина считает Конвенцию о физической защите ядерного материала одним из ключевых документов, касающихся предотвращения распространения ядерного оружия и риска, связанного с ядерным терроризмом. Мы вновь заявляем, что выступаем за скорейшее завершение текущего процесса внесения поправок в эту Конвенцию.

Вновь пересмотренный Кодекс поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоак-

тивных источников является другим важным знаковым документом. Мы призываем все государства — члены МАГАТЭ, которые еще не сделали этого, принять и немедленно приступить к соблюдению этого Кодекса поведения.

Украина решительно поддерживает деятельность МАГАТЭ, направленную на укрепление национальных программ по определению, обеспечению безопасности, восстановлению и облегчению утилизации уязвимых ядерных и других радиоактивных материалов повышенного риска. Для Украины этот вопрос имеет особое значение, если принять во внимание, насколько значителен объем содержащих топливо масс в разрушенном четвертом блоке Чернобыльской атомной электростанции и радиоактивного материала, присутствующего в запретной зоне Чернобыля. Участие МАГАТЭ в разрешении этих проблем, а также международная помощь в рамках двусторонних и многосторонних проектов, должна отвечать сложности и масштабам задач, которые необходимо решить в связи с объектом «Саркофаг» и чернобыльской запретной зоной.

Украина представила национальный доклад к третьей обзорной встрече по вопросу о Конвенции о ядерной безопасности, которая состоится в 2005 году. Этот доклад четко отражает прогресс и достижения в области обеспечения ядерной безопасности, которых нам удалось добиться за последние годы.

Для Украины 2004 год ознаменовался двумя выдающимися событиями: введением в строй новых энергоблоков на Хмельницкой и Ривненской атомных электростанциях. Я хотела бы выразить нашу признательность всем международным учреждениям, которые внесли ценный вклад в завершение строительства этих блоков, в осуществление ряда исследовательских проектов, а также экспертных оценок и разработку необходимых рекомендаций в этой области. Сегодня мы можем заявить, что эти два новых блока имеют самый высокий уровень стандартов конструктивной безопасности, имеющих в настоящее время на Украине.

Мы считаем, что осуществление Программы технического сотрудничества МАГАТЭ является краеугольным камнем международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии. Мы удовлетворены тем, что секретариат МАГАТЭ продолжает усилия по повышению эф

фективности и действенности этой Программы через проведение оценки, аудиторской проверки и обзоров. Деятельность Агентства в области ядерной физики и прикладных работ, не связанных с энергетикой, также значительно способствуют устойчивому развитию.

В заключение, Украина отмечает, что важно уделить больше внимания Европейской программе технического сотрудничества по вопросам обеспечения безопасности, радиации и транспортной безопасности, обращения с радиоактивными отходами, национальными программами здравоохранения, проблемам окружающей среды и проблемам, связанным с выводом из эксплуатации ядерных установок или продления срока их службы, которые по-прежнему остаются первоочередными задачами для моей страны в рамках осуществления технического сотрудничества с Агентством.

Г-н Девамани (Малайзия) (*говорит по-английски*): Я хочу присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) Мухаммеда эль-Барадея за представление Генеральной Ассамблеи ежегодного доклада Агентства за 2003 календарный год, содержащегося в документе GC (48)/3. В этом году Агентство добилось заметных успехов в своей работе по обеспечению совместного всеобщего использования преимуществ ядерной технологии в целях экономического и социального развития. Моя делегация высоко оценивает прекрасную работу и активные усилия Агентства по выполнению своего мандата в течение отчетного периода.

Малайзия, как и прежде, признает значение ядерной технологии для достижения целей устойчивого развития и процесса государственного строительства и той роли, которую играет Агентство в этом отношении. Мы вновь заявляем о том, что поддерживаем выполнение Агентством задачи по поощрению и содействию развитию ядерной технологии в мирных целях, в соответствии со Статьей II его Статута.

В связи с этим Программа технического сотрудничества Агентства по-прежнему остается ключевым компонентом его мандата и его деятельности. Малайзия является бенефициаром этой программы, и мы признательны Департаменту технического сотрудничества МАГАТЭ за постоянные

усилия по осуществлению его учрежденного мандата на благо государств-членов, являющихся получателями помощи, а также за его похвальные достижения.

Успех программы технического сотрудничества в значительной степени определяется устойчивым наличием и достаточным уровнем финансовых ресурсов. Как государство-член, которое давно принимает участие в программе и является ее бенефициаром, Малайзия постоянно выполняет — в полном объеме и в срок — свои финансовые обязательства перед Агентством, включая фонд технического сотрудничества и разверстку расходов по программам. В связи с этим Малайзию беспокоит снижение нынешнего уровня взносов, полученных фондом в 2004 году, о чем сообщалось в ходе сорок восьмой сессии Генеральной конференции Агентства в сентябре прошлого года.

Аналогичным образом у Малайзии вызывает озабоченность тот факт, что обязательства и взносы в фонд на 2004 год составили всего 65,4 процента от целевого показателя, и что менее 60 процентов государств-членов объявили о своих намерениях. Малайзия настоятельно призывает государств-членов, как доноров, так и получателей помощи, внести необходимые взносы полностью и вовремя. Это следует сделать в интересах поощрения и защиты неотъемлемых коллективных и индивидуальных прав государств-членов в отношении мирного использования атомной энергии посредством Программы в соответствии со статьей IV Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

В связи с обязательствами о внесении финансовых взносов за 2004 год в Фонд технического сотрудничества, Малайзия, беря обязательство в полном объеме выплатить установленный взнос, настоятельно призывает тех государств-членов, которые еще не сделали этого, безотлагательно взять обязательства о выплате взносов. Государства-члены должны скорейшим образом перечислять свои взносы в полном объеме. Приемлемый уровень гарантированных финансовых ресурсов, несомненно, будет способствовать работе Агентства по подготовке Программы технического сотрудничества на 2005 год, которая будет рассматриваться заседанием Комитета Агентства по оказанию технической помощи и сотрудничеству в конце этого месяца. Мы надеемся, что одобренная программа будет успешно выполнена без задержек и проволочек.

Ядерный терроризм несет серьезную угрозу международному миру и безопасности. Мы должны и впредь сохранять бдительность и укреплять наши общие усилия, направленные на то, чтобы воспрепятствовать приобретению и ядерного оружия террористами и негосударственными субъектами и его применения во имя достижения своих целей. Малайзия принимала и впредь будет принимать надлежащие меры для предотвращения этой угрозы в соответствии с принципами международного права и соответствующими документами, включая резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности. В этой связи Малайзия по-прежнему поддерживает усилия МАГАТЭ по содействию ядерной безопасности, в частности путем предоставления поддержки и технической помощи государствам-членам. Малайзия также считает, что одновременно с насущно необходимым усилением мер, направленных на содействие ядерной безопасности и борьбе с незаконным оборотом ядерного оружия, следует прилагать серьезные усилия по осуществлению полного уничтожения ядерного оружия, что даст полную гарантию неприменения такого оружия.

Малайзия поддерживает деятельность МАГАТЭ по контролю в соответствии со статьей III ДНЯО, направленную на обеспечение того, чтобы использование ядерной технологии в мирных целях не было преобразовано во имя достижения военных целей. Малайзия, будучи государством — участником ДНЯО, по-прежнему убеждена в том, что дальнейшее наличие ядерного оружия несет серьезную угрозу выживанию человечества и планеты, и что его применение будет иметь катастрофические последствия для нашей цивилизации. В этой связи Малайзия в особенности привержена цели полного запрета и уничтожения ядерного оружия, включая новые виды ядерного оружия. Мы твердо уверены в том, что конечная цель создания мира, свободного от ядерного оружия, должна быть одной из главных задач международной повестки дня в области разоружения. Продолжающееся обладание ядерным оружием, его распространение и совершенствование должны вызывать глубокую озабоченность у международного сообщества в свете серьезной опасности, которую они несут международному миру и безопасности. Малайзия считает, что государства — члены ДНЯО должны искренне пересмотреть вопрос о выполнении обязательств как государствами, обладающими ядерным оружием, так и теми государствами, которые его не имеют, на

Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, которая пройдет в Нью-Йорке в мае следующего года.

Малайзия, от имени Движения неприсоединения, постоянно выражала признательность Движению Генеральному директору и секретариату Агентства за их доклады Совету управляющих Агентства в частности по вопросу, касающемуся выполнения Соглашения о гарантиях ДНЯО в Исламской Республике Иран и в Ливийской Арабской Джамахирии. Движение неприсоединения подтвердило свою полную уверенность в способности Генерального директора и Агентства беспристрастно, эффективно и профессионально выполнять свои задачи и обязанности. Движение неприсоединения считает, что такие вопросы следует разрешать в рамках мандата Агентства.

Малайзия вновь выражает свою признательность Председателю проведенной в сентябре этого года сорок восьмой регулярной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ г-ну Йожефу Ронаки и заместителям Председателя за их руководство работой конференции, благодаря которому она успешно завершилась. Моя делегация выражает признательность представителю Сирийской Арабской Республики г-ну Ибрагиму Осману за эффективное руководство Комитетом полного состава. Малайзия отмечает, что ни одна из резолюций, принятых Генеральной конференцией, не требует немедленных последующих мер. Несмотря на это Малайзия полностью уверена в том, что Генеральный директор и Агентство тщательно изучат все решения и резолюции Генеральной конференции и в надлежащее время дадут в отношении них необходимые рекомендации.

В этой связи моя делегация хотела бы сослаться на резолюцию GS (48)/RES/14 Генеральной конференции, озаглавленную «О повышении действенности и эффективности системы гарантий и применении Типового дополнительного протокола». Малайзия, также как и другие члены Движения неприсоединения, придает большое значение эффективности и укреплению системы гарантий, а также поддержанию надлежащего соотношения между функцией контроля и другими основными функциями Агентства.

Движение неприсоединения (ДН) прилагало напряженные усилия для того, чтобы добиться при

нения этой резолюции на основе консенсуса. В ходе заседаний Совета управляющих, состоявшихся на прошлой неделе, ДН заявило о серьезной обеспокоенности последствиями, которые может повлечь за собой ситуация, при которой не будет проведено четкого разделения между юридическими обязательствами государств-членов, вытекающими из соответствующих соглашений о гарантиях, и добровольно принятыми на себя обязательствами. Кроме того, добровольные обязательства должны приниматься на конкретный период времени, а их действие должно прекращаться после выполнения соответствующих требований. Государства-члены должны соблюдать основной принцип, согласно которому решения и резолюции, касающиеся гарантий, должны отвечать соответствующим положениям Устава, а также правам и обязанностям государств, вытекающим из соответствующих договоров и их соглашений о гарантиях. Малайзии приятно отмечать, что эти мнения разделяют и другие члены Совета управляющих.

Малайзия признает, что у нас не было возможности добиться консенсуса по вопросу о совместимости решений, касающихся гарантий, и соответствующих положений Устава. В этой ситуации Малайзия и другие государства — члены ДН со всей серьезностью принимают к сведению тот факт, что в заявлении, с которым выступила делегация Нидерландов от имени авторов резолюции по данному вопросу, однозначно признается важность всех положений Устава в этой связи. Однако это заявление не оправдало всех ожиданий ДН, касающихся безусловной важности соответствующих договоров и заключенных соглашений о гарантиях. Кроме того, Малайзия с обеспокоенностью отмечает попытки, направленные на внесение поправок в положения Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) через Агентство. Малайзия вновь заявляет о том, что Конференция 2005 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора является наиболее подходящим форумом для обсуждения всех вопросов, касающихся ДНЯО.

Малайзия присоединяется ко всем другим государствам — членам Агентства, которые входят в состав Группы 77 и Китая, и поддерживает предложение о переизбрании еще на один срок нынешнего Генерального директора Агентства г-на Мухаммеда эль-Барадея. Позиция Группы была официально изложена Венским отделением Группы 77 7 сентября

2004 года. Мы надеемся, что перевыборы пройдут успешно.

И наконец, делегация Малайзии хотела бы заявить, что она присоединяется к другим государствам-членам и поддерживает находящийся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи проект резолюции по этому пункту, который содержится в документе A/59/L.18. Малайзия считает, что данный проект носит процедурный характер и его положения должны остаться неизменными, поскольку в нем отражается широкое согласие, достигнутое между государствами — членами Агентства в Вене. Мы надеемся, что он будет принят путем консенсуса.

Г-н Абу Атта (Египет) (говорит по-арабски): Делегация Египта выражает признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мухаммеду эль-Барадею за его заявление, в котором он рассказывал об особом вкладе, который внесло Агентство в 2003 году в основные сферы своей деятельности. Он также проинформировал Ассамблею о задачах, которые нам предстоит решать в будущем.

Я также хочу отметить мудрое руководство Генерального директора, благодаря которому удалось существенно повысить эффективность работы Агентства и уровень его готовности к решению нынешних и будущих проблем с присущими ему профессионализмом и заслуживающей доверия ответственностью.

В докладе Международного агентства по атомной энергии (A/59/295) подчеркивается важная роль Агентства в обеспечении защиты режима нераспространения, его укреплении и сохранении доверия к нему. Агентство доказало, что оно является главным органом, который способен объективно и авторитетно принимать конкретные меры по установлению режима гарантий в отношении ядерной деятельности государств. Агентство также принимает важные и конкретные меры в сферах передачи ядерной технологии для осуществления многочисленных и разнообразных проектов по использованию ядерной энергии в мирных целях, тем самым способствуя устойчивому развитию большинства государств, прежде всего развивающихся стран.

Мы надеемся, что в ближайшем будущем Агентство выступит с целым рядом идей и предложений, направленных на укрепление режима ядер

ного нераспространения, особенно если соглашение по этим идеям — если так можно выразиться в пересмотренном пакете — может быть достигнуто на Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Мы предполагаем, что Агентство станет главным органом по реализации этих идей и предложений, и надеемся, что оно будет действовать с присущими ему профессионализмом, объективностью и авторитетом, которые оно неоднократно демонстрировало при решении различных сложных задач.

Растущая роль Агентства в поддержке и пропаганде идеи мирного использования атомной энергии, а также техническое сотрудничество с государствами-членами, особенно с развивающимися странами, имеют не меньшую важность, чем его усилия по проверке и нераспространению, несмотря на то, что эти усилия не получают достаточного освещения в средствах массовой информации. Прилагаются напряженные усилия в целях укрепления режима гарантий Агентства, и аналогичный импульс необходимо придать деятельности Агентства в области технического сотрудничества. Резкое увеличение членского состава Агентства обусловлено тем, что развивающиеся страны становятся членами МАГАТЭ в основном для того, чтобы пользоваться преимуществами программ и деятельности Агентства в области мирного применения атомной энергии, а также для использования предоставляемой им помощи в интересах достижения целей в области развития согласно статье IV ДНЯО.

Мы выражаем признательность Агентству за прилагаемые им усилия по определению целей и повышению эффективности программ технического сотрудничества, особенно за оказание государствам помощи в определении их приоритетных целей. Мы считаем, что необходимо уделять больше внимания тем программам, которые ведут к достижению конкретных результатов, и проведению в ближайшее время консультаций с государствами-членами для обсуждения деталей осуществляемых государствами проектов. Египет полностью готов к дальнейшему сотрудничеству с Агентством в интересах реализации программ, связанных с экономическим развитием и другими смежными областями.

Что касается гарантий и проверки, то мы вновь обращаем внимание на тот факт, что отсутствие универсального подхода к применению всеоб-

емлющих гарантий Агентства препятствует успешному функционированию этого режима гарантий с точки зрения угрозы ядерного распространения. Системы всеобъемлющих гарантий являются основой нераспространения. Поэтому мы считаем крайне важными дальнейшие усилия по обеспечению универсального характера режима гарантий.

Египет выступил с рядом инициатив на международном и региональном уровнях в целях ликвидации угрозы ядерного распространения. Двадцать пять лет назад мы выступили с призывом создать на Ближнем Востоке зону, свободную от ядерного оружия. Президент Египта также призвал к объявлению Ближнего Востока зоной, свободной от всех видов оружия массового уничтожения. Египет через МАГАТЭ продолжает призывать к установлению всеобъемлющей системы гарантий Агентства в отношении всех без исключения ядерных объектов на Ближнем Востоке.

Несмотря на все эти инициативы, направленные на содействие обеспечению безопасности и стабильности в регионе, Израиль, который является одним из государств региона, не проявляет никакого желания действовать серьезным и конструктивным образом, чтобы противостоять угрозе ядерного распространения на Ближнем Востоке. Он по-прежнему отвергает все инициативы, направленные на то, чтобы поставить все его ядерные объекты под международную систему гарантий Агентства. Подобная ситуация подрывает все усилия, направленные на обеспечение ядерного нераспространения в целом, и особенно усилия стран Ближнего Востока, и требует от международного сообщества удвоить свои усилия по ликвидации угрозы ядерного распространения для международного мира и безопасности и добиваться применения всеобъемлющих гарантий Агентства во всем регионе Ближнего Востока. Мы считаем, что форум, который Генеральному директору предстоит провести в начале следующего года, станет первым позитивным шагом в решении некоторых из вопросов, касающихся создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. В этой связи мы заявляем о нашей поддержке этой инициативы и о нашем намерении принять в ней участие.

Что касается ядерной безопасности, то события 11 сентября 2001 года высветили неотложную необходимость повышения эффективности деятельности Агентства и его программ по защите ядерных

материалов и объектов, а также других радиоактивных материалов от угрозы, исходящей от международного терроризма. Египет считает, что до тех пор, пока ядерные материалы не находятся под должным международным контролем и мониторингом, угроза их попадания в руки террористов будет сохраняться. Египет эффективно участвует в усилиях Агентства по осуществлению предложенных мер и мероприятий в целях пресечения ядерного терроризма. Египет считает, что такие усилия не могут быть заменой национальным мерам и что они не должны вести к ослаблению ответственности, которую государства несут в вопросах безопасности, и что они должны их добровольно финансировать. Египет надеется на то, что будущие усилия и меры в этом направлении будут дополняться усилиями и программами в области технического сотрудничества без привлечения ресурсов из фонда финансирования технического сотрудничества.

Приветствуя усилия Консультативной группы по ядерной безопасности, учрежденной Генеральным директором, мы выражаем надежду, что государства-члены будут регулярно информироваться о ее деятельности. Мы подчеркиваем, что любое производство расщепляющихся материалов должно отвечать требованиям, касающимся ядерных материалов, включая запасы таких материалов, контроля за ними, который должен осуществляться в соответствии с целями соответствующих конвенций.

В заключение мы хотели бы заявить о своей неизменной поддержке МАГАТЭ в решении стоящих перед нами задач. Мы хотели бы еще раз поблагодарить г-на Мохаммеда эль-Барадея, Генерального директора Агентства, за все усилия, которые он с присущей ему и всем известной компетентностью продолжает осуществлять в процессе достижения целей, стоящих перед Агентством.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Рао Индер Джит Сингху, министру иностранных дел Индии.

Г-н Сингх (Индия) (*говорит по-английски*): Мы выражаем признательность Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ) за его замечательную роль по содействию использованию ядерной энергии в мирных целях и обеспечение безопасности в рамках этого процесса. Индия всегда очень тесно взаимодействовала с МАГАТЭ, рассматривая его как партнера в области развития.

В этом году мы отмечаем «золотой» юбилей Департамента по атомной энергии Индии. Программа Индии в области атомной энергии достигла своей «зрелости». Самостоятельные научные исследования и разработки ученых Департамента по атомной энергии привели к устойчивым промышленным операциям в области технологии тяжелых водных энергетических ядерных реакторов и связанных с ним топливном цикле, тяжелой воде и электронике и контрольно-измерительной аппаратуре, и при этом все это было отмечено замечательными результатами в их коммерческом применении. Сейчас мы располагаем прекрасными возможностями для конверсии результатов наших научных исследований и разработок в коммерческую промышленную деятельность, связанную с энергетическими ядерными реакторами на быстрых нейтронах и ториевыми реакторами, по мере продолжения нашей работы по оперативному расширению потенциала ядерной энергии на основе тепловых реакторов. Этот шаг соответствует нашей давней трехэтапной ядерной программе, предназначенной для удовлетворения возникающих крупномасштабных потребностей в электроэнергии страны на основе использования наших скромных ресурсов урана и обширных ресурсов тория.

Премьер-министр Индии недавно торжественно открыл строительство первой атомной электростанции мощностью 500 мегаватт на основе быстрых ядерных реакторов-размножителей в Кальпакаме, Индия. Я хотел бы привести следующие моменты, которые наш премьер-министр отметил в этой связи:

«Энергетическая безопасность — это жизненно важный вопрос, особенно с учетом ускоренных темпов нашего экономического роста. Если нам удастся добиться успехов в создании оптимального сочетания энергетических ресурсов, среди которых ядерная энергия является важным компонентом, мы сможем обеспечить нашу энергетическую безопасность. Низкое потребление электроэнергии на душу населения в Индии в настоящее время не может отвечать нашему стремлению к обеспечению ускоренных темпов экономического роста. Энергетическая безопасность является поэтому национальным императивом. Мы должны покончить с ограничивающими наши возможности нехватками электроэнергии, кото-

рые задерживают наше развитие. Ядерная энергия является не только экономически выгодной, но и более «чистой» альтернативой природному топливу. Мы, как нация, полны решимости использовать весь свой потенциал на благо страны. Ядерную энергию можно также использовать как столь необходимое средство для смягчения последствий колебания цен на нефтепродукты».

С учетом огромного спроса на электроэнергию в таких странах с быстро развивающейся экономикой, как Индия, мы направляем свои усилия на разработку всеобъемлющего потенциала всего круга ядерного топливного цикла, основываясь на исследованиях и разработках и на инфраструктуре в области промышленности и безопасности. Сегодня Индия является одной из ведущих стран, которые могут повторно использовать отработанное топливо для производства энергии. Это главное условие обеспечения устойчивого производства ядерной энергии.

Индия добилась значительных подвижек в разработке новых технологий на основе национальных исследований и разработок. Уникальное смешанное плутониево-ураниевое карбидное топливо, используемое в быстрых ядерных реакторах-размножителях, дает замечательные результаты. С учетом успешной переработки использованного в быстрых ядерных реакторах-размножителях топлива топливный цикл для этого реактора был закрыт.

Значительным прогрессом отмечена работа над современным тяжеловодным реактором мощностью 300 мегаватт для производства электроэнергии, то есть технологической демонстрацией использования тория, в том числе нескольких важных разработок в ториевом топливном цикле. Сейчас продолжается работа над компактным высокотемпературным реактором.

В настоящее время Индия работает над строительством работающего в стационарном режиме на сверхпроводниках энергетического термоядерного реактора типа «Токамак», который, согласно плану, будет первым 1000-секундным работающим в стационарном режиме реактором типа «Токамак». Это можно использовать для целого ряда физических исследований, касающихся Международного термоядерного экспериментального реактора (ИТЭР), который представляет собой пример беспрецедент-

ного международного сотрудничества в рамках следующего крупного прорыва в развитии синтеза.

Индия является ответственной ядерной державой. Мы разрабатываем наш потенциал в этой области самостоятельно и полностью осознаем огромную ответственность, исходящую из обладания таким современным потенциалом. В то же время мы по-прежнему привержены достижению целей нераспространения. Поэтому, продолжая применять наши национальные ресурсы и возможности в целях реализации наших национальных интересов, мы делаем это в соответствии с требованиями, касающимися этих целей. С другой стороны, усилия по предотвращению распространения не должны вести к ненужным ограничениям в разработке и использовании ядерной энергии.

Мы считаем настоятельно необходимым, чтобы все те, кто заинтересован в будущем развитии ядерной энергетики, должны конструктивно и на основе сотрудничества прилагать усилия по разработке более эффективных мер по осуществлению контроля за распространением без каких-либо ограничений в отношении мирного использования ядерной энергии. С учетом этого Индия заявляет о своей готовности быть партнером в этих усилиях и выполнять соответствующие обязательства и обязанности.

Программа Индии в области ядерной энергии осуществляется в соответствии с самыми высокими стандартами безопасности и охраны окружающей среды. Операции по обеспечению безопасности в рамках всего ядерного топливного цикла — начиная с разведки и добычи руды и до удаления отходов — охватывают все аспекты защиты, включая радиологическую, промышленную, производственную, противопожарную и экологическую защиту. За вопросы безопасности, согласно нормам, рекомендованным МАГАТЭ и Международной комиссией по радиологической защите, отвечает независимый орган — Агентство по контролю за использованием атомной энергии. Созданные нами отечественные реакторы обладают характеристиками многослойной защиты. Послужной список безопасности наших реакторов один из лучших в мире.

Роль МАГАТЭ в содействии осуществлению некоторых программ в области развития на благо человечества с использованием ядерных технологий совершенно уникальна, и ее непременно над

лежит поощрять и расширять. Агентству, однако, следует и впредь функционировать в рамках своей технической специализации, причем на транспарентной основе. Его нельзя использовать в политических целях или целях, выходящих за рамки изначальной задачи, которая состоит в содействии развитию безопасных ядерных технологий в мирных целях.

Индия остается активным сторонником программ МАГАТЭ, связанных с ядерной энергией, особенно в отношении новаторских ядерных реакторов и топливных циклов. Мы являемся также активными партнерами в осуществлении программ, касающихся безопасности источников радиации, рационального использования знаний в ядерной области — в том числе сохранения и распространения таких знаний — и повышения качества образования и профессиональной подготовки для наращивания потенциалов за счет создания сетей. В Индии по-прежнему проходят некоторые совещания МАГАТЭ, проводятся учебные программы для стипендиатов МАГАТЭ, и в нашу страну наносятся визиты с научными целями. Наши ученые принимают участие в многочисленных командировках специалистов МАГАТЭ и скоординированных исследовательских проектах.

Мы еще раз подчеркиваем, что МАГАТЭ — уникальная, многодисциплинарная, научно-техническая организация во всей системе Организации Объединенных Наций — заслуживает твердой поддержки международного сообщества.

Г-н Сривиджай (Индонезия) (*говорит по-английски*): С большим интересом выслушав всеобъемлющее заявление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), который осветил проделанную Агентством за период 2003–2004 годов работу и касающиеся его произошедшие за тот же период события, наша делегация хотела бы воспользоваться случаем, чтобы выразить Генеральному директору МАГАТЭ г-ну Мохаммеду эль-Барадею, а также секретариату МАГАТЭ свою признательность за их значительную и ценную работу в выполнении трех основополагающих задач, включенных в мандат Агентства. Индонезия заверяет МАГАТЭ как одно из учреждений системы Организации Объединенных Наций в своей всесторонней поддержке в дальнейшем выполнении и сохранении им своей центральной и

универсальной роли в решении колоссальных задач в будущем.

Индонезия рассматривает возможность включения ядерной энергетики в свою национальную энергетическую политику на период 2004–2020 годов, согласно рекомендациям министерства энергетики и минеральных ресурсов, которое считает ядерную энергетику одним из крайне важных компонентов для удовлетворения долгосрочных энергетических потребностей Индонезии. В долгосрочное планирование энергетической политики Индонезии включены результаты проведенного МАГАТЭ в 2001–2002 годах вспомогательного проекта всеобъемлющего анализа различных энергетических источников для выработки в Индонезии электроэнергии.

Рассчитывая на начало строительства ядерно-энергетического реактора, Индонезийское ядерно-энергетическое нормативно-контрольное агентство приступило к осуществлению всеобъемлющей программы развития необходимой инфраструктуры — в том числе к подготовке персонала — особенно в деятельности, связанной с лицензированием и инспектированием ядерных энергетических установок. Поэтому нам по-прежнему нужны оказываемые Агентством сотрудничество и помощь в наращивании потенциала нормативно-контрольных органов управления. Помимо того, возникла необходимость в двустороннем и многостороннем сотрудничестве с развитыми странами, располагающими опытом в строительстве ядерных энергетических установок и управлении ими.

Ориентируясь на доклад МАГАТЭ о его техническом сотрудничестве за 2003 год, наша делегация с удовлетворением отмечает тот факт, что приверженность государств-членов Программе технического сотрудничества Агентства и ее поддержка с их стороны со всей очевидностью проявились в значительном увеличении внебюджетных ресурсов для нее. В рекордно высоком уровне такой поддержки — 11,8 млн. долл. США по сравнению с 5,7 млн. долл. США в 2002 году — находит свое отражение решимость добиться улучшения социально-экономических условий за счет использования ядерных технологий в мирных целях. С удовлетворением отмечаем мы также и то, что в качестве инструментов планирования для разработки в контексте национальных приоритетов проектов технического сотрудничества, которые либо уже осуществ

ляются, либо находятся в стадии окончательного утверждения, использовалось 90 страновых программных рамочных соглашений — на 32 больше, чем в 2002 году. В этой связи индонезийская делегация официально представила на состоявшейся в сентябре 2004 года сорок восьмой Генеральной конференции МАГАТЭ новый отредактированный вариант своего Странового программного рамочного соглашения, подписанного в 2000 году.

С учетом значения страновых программных рамочных соглашений для национального развития, а также Программы технической помощи Агентства совершенно необходимо еще раз заявить о важности международного сотрудничества в поощрении мирного использования ядерной энергии, что является одним из центральных столпов Договора о нераспространения ядерного оружия (ДНЯО). Актуальность статьи IV ДНЯО и неотъемлемое право всех государств — участников Договора на беспрепятственную передачу на недискриминационной основе ядерных технологий и материалов развивающимся странам играют незаменимую роль в удовлетворении потребностей национального развития. Это соответствует роли Агентства по оказанию государствам — участникам Договора содействия в разработке проектов международного сотрудничества в рамках мирного использования ядерной энергии за счет составления эффективных программ, нацеленных на повышение их научно-технических и нормативно-контрольных способностей на основе приоритетных нужд и решений каждой страны.

На протяжении вот уже более двух десятков лет Индонезия хранит приверженность поощрению мирного использования ядерной энергии за счет развития и укрепления связей и сотрудничества, как на двустороннем, так и многостороннем уровнях, и особенно с МАГАТЭ. Благодаря поддержке, оказываемой его Программой технического сотрудничества, нам удастся успешно применять ядерные технологии на многих направлениях программ национального развития, в том числе в сельском хозяйстве, промышленности, здравоохранении и в деле охраны окружающей среды. Ввиду того, что мы планируем внедрить в стране ядерную энергетику в качестве одного из стратегических компонентов для обретения оптимального долгосрочного сочетания источников энергии в устойчивой национальной системе энергоснабжения Индонезии, мы намерены

и впредь укреплять такое сотрудничество, и не только с Агентством, но также и с теми странами, которые прокладывали путь в использовании этого сегмента ядерных технологий.

Индонезия отмечает прогресс, достигнутый в области ядерного контроля. Согласно документу GC(48)/11 МАГАТЭ о повышении действенности и совершенствовании эффективности его системы гарантий, в том числе осуществлении дополнительных протоколов, число подписанных или уже действующих соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов к ним заметно возросло. Общее число государств, подписавших с Агентством соглашения о гарантиях, ныне достигло 149, в то время как число государств, в которых действуют дополнительные протоколы, возросло с 35 до 59. Но несмотря на достигнутый по сей день прогресс, выполнение нашей задачи еще не завершено, ибо 108 государствам — в том числе 17, в которых, как известно, проводится активная ядерная деятельность, — еще только предстоит подписать дополнительные протоколы, в то время как 25 государствам, уже подписавшим дополнительные протоколы, — в том числе 12, где проводится активная ядерная деятельность, — еще нужно ввести их в силу.

Кроме того, 43 из всех государств — участников ДНЯО еще только предстоит ввести в силу, согласно этому Договору, заключенные с Агентством всеобъемлющие соглашения о гарантиях. Для того, чтобы система гарантий МАГАТЭ была в состоянии надежно обеспечивать отсутствие отвода ядерного материала на непредусмотренные цели, равно как и отсутствие необъявленного ядерного материала и деятельности, она должна быть наделена необходимыми для того полномочиями. Поэтому Индонезия, руководствуясь документом GC(48)/RES/14, обращается ко всем государствам, взявшим на себя обязательства в отношении нераспространения — в частности, тем, которые проводят активную ядерную деятельность, — с призывом ввести в силу и выполнять правовые документы усиленной системы гарантий.

В этих целях Индонезия на государственном уровне начала осуществление комплексных гарантий. Мы твердо убеждены, что эти меры укрепят эффективность и повысят действенность системы гарантий и применения Типового дополнительного протокола, а также системы контроля Агентства. Мы также решительно полагаем, что присоединив

шие к Дополнительному протоколу государства и в особенности развивающиеся страны, стремящиеся к развитию, производству и применению ядерной энергии и знаний в мирных целях, должны пользоваться преференциальным режимом при налаживании технического сотрудничества в целях продвижения вперед их национального развития.

В области ядерной безопасности Индонезия высоко оценивает усилия МАГАТЭ по оказанию помощи государствам-членам в укреплении их ядерной безопасности, а также ту высокую значимость, которую Агентство придает разработке мер по предотвращению кражи ядерного материала и саботажа ядерных объектов. С учетом разделяемой Агентством обеспокоенности в связи с риском радиологического терроризма МАГАТЭ сделала особый упор на повышении безопасности радиоактивных материалов и борьбе с их незаконным оборотом.

Индонезия выражает признательность МАГАТЭ за направление в нашу страну миссии экспертов в целях повышения физической защиты нашей ядерной и радиологической инфраструктуры. Такая техническая помощь, предоставляемая агентством, не ограничивается лишь подготовкой концептуальных рамок, но является основой для улучшения существующих положений и нормативных актов в области ядерной безопасности и защиты от радиации, а также повышения потенциала наших человеческих ресурсов.

В этой связи Индонезия вновь подтверждает разделяемое многими мнение о том, что ядерная безопасность должна быть одним из международных приоритетов и, соответственно, призывает все стороны сделать все от них зависящее для поддержки усилий по укреплению международного сотрудничества, как это указано в резолюциях GC(48)/RES/10 и GC(48)/RES/11 сорок восьмой Генеральной конференции по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной и транспортной безопасности и безопасности отходов и прогрессу в области мер по защите от ядерного и радиологического терроризма соответственно.

Г-н Лопес (Куба) (*говорит по-испански*): Мы хотели бы поблагодарить Генерального директора г-на Мухаммеда эль-Барадея за предоставление ежегодного доклада Международного агентства по

атомной энергии (МАГАТЭ) за период с 1 января по 31 декабря 2003 года.

Как явствует из ежегодного доклада МАГАТЭ, кубинское правительство продолжает предпринимать позитивные шаги, свидетельствующие о политической решимости соблюдать все обязательства, которые оно взяло на себя в качестве государства — члена Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко).

18 сентября 2003 года Республика Куба подписала как соглашение о всеобъемлющих гарантиях МАГАТЭ, так и дополнительный протокол к нему. А 27 мая 2004 года оба документа были нами ратифицированы. 23 августа 2004 года Куба представила в секретариат МАГАТЭ предварительный доклад по ядерным материалам, подтвердив тем самым решимость нашей страны продолжать укрепление сотрудничества с МАГАТЭ в деле развития мирного использования ядерной энергии.

Помимо этого мы хотели бы напомнить, что 5 и 6 ноября 2003 года моя страна приняла у себя очередную сессию 18-й Генеральной конференции МАГАТЭ по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне, что стало еще одним свидетельством нашей приверженности миру и многостороннему подходу. На этом успешно завершившемся мероприятии был принят заключительный документ, известный как Гаванская декларация. Эта конференция стала подходящим событием для официального признания ратификации Кубой Договора Тлателолко, что обеспечило полное вступление в силу этого международного инструмента и закрепило этот наиболее густо населенный регион планеты в качестве зоны полностью свободной от ядерного оружия. Все эти меры полностью соответствуют нашей принципиальной позиции о неприемлемости военных доктрин, основанных на обладании ядерным оружием.

В свою очередь как участник ДНЯО Куба принимает активное участие в подготовке обзорной конференции по ДНЯО. Убеждены, что единственный способ преодолеть ограничения ДНЯО заключается в неукоснительном соблюдении цели по полной ликвидации всего ядерного оружия при жестком международном контроле. Это гарантировало бы использование ядерной энергии исключительно

в мирных целях, что и является главной задачей МАГАТЭ.

В соответствии с положениями ДНЯО законное право государств на полный доступ к ядерной энергии в мирных целях должно соблюдаться. Необходимо прекратить использование односторонних ограничительных мер при обмене оборудованием, материалами и технологической информацией по использованию ядерной энергии в мирных целях. Более того, мы вновь заявляем о неприятии подхода, который способствует горизонтальному нераспространению, без учета постоянно увеличивающегося вертикального распространения.

Куба уделяет особое значение деятельности МАГАТЭ, и мы вновь указываем на необходимость установления адекватного баланса между тремя основными столпами этой организации, а именно техническим сотрудничеством, безопасностью и контролем.

Мы подчеркиваем роль МАГАТЭ не только в качестве гаранта мирного использования ядерной энергии, но и как института, содействующего развитию и реализации международного сотрудничества в этой области. В связи с этим моя страна выражает надежду на то, что Генеральная Ассамблея подтвердит роль агентства в соответствии с целями и задачами, закрепленными в его Уставе, а именно содействие исследованиям, развитие и практическое применение атомной энергии в мирных целях.

Мы полагаем, что необходим баланс между ресурсами, выделенными на цели сотрудничества, и средствами, предназначенными на иную деятельность агентства. Кроме того, мое правительство признает важную роль, которую играет ядерная технология для устойчивого развития, и мы считаем, что деятельность МАГАТЭ по техническому сотрудничеству является жизненно важным элементом в деле передачи технологий.

С исторической точки зрения Куба многое приобрела в результате этого сотрудничества, и есть многообещающие признаки его осуществления и эффективного использования ресурсов. Эти ресурсы направлены на реализацию приоритетных для нашей страны программ в таких областях как здравоохранение, сельское хозяйство и промышленность, где их задействование уже дало значительный эффект. Так, например, осуществление ряда проектов МАГАТЭ по техническому сотрудниче-

ству способствовало улучшению качества услуг по радиотерапии, важного элемента кубинской программы по борьбе с раком, которая реализуется на протяжении вот уже ряда лет.

В результате этого и, несмотря на огромные трудности, вызванные экономической, торговой и финансовой блокадой, Куба продолжает полностью соблюдать свои финансовые обязательства перед МАГАТЭ.

Куба вновь заверяет в своей поддержке Регионального соглашения о сотрудничестве в области развития ядерной науки и техники в Латинской Америке и Карибском бассейне.

Куба также поддерживает усилия МАГАТЭ по осуществлению программ и деятельности, направленных на обеспечение защиты от ядерного терроризма, не затрагивая при этом людские и финансовые ресурсы, направленные на устойчивое социально-экономическое развитие. В этой связи моя делегация хотела бы повторить, что только международное сотрудничество, основанное на полном соблюдении принципов международного права, а также целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, может обеспечить эффективный и устойчивый ответ на угрозу терроризма во всем мире, включая терроризм с использованием оружия массового уничтожения.

Использование избирательных и нетранспарентных механизмов вне системы Организации Объединенных Наций и вне рамок международных договоров ни коим образом не обеспечивает необходимого ответа на проблему международного терроризма, включая терроризм с применением оружия массового уничтожения, систем его доставки и связанных с этим материалов.

Г-н Китаока (Япония) (*говорит по-английски*): Позвольте мне в первую очередь поблагодарить г-на Мухаммеда эль-Барадея за его подробный доклад, посвященный деятельности Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

В настоящее время режим нераспространения ядерного оружия сталкивается с серьезными проблемами, и укрепление режима нераспространения является одной из наиболее важных задач, требующих действий со стороны международного сообщества.

В то же время атомная энергетика остается важным источником энергии, ее использование способствует стабильности энергообеспечения и замедляет глобальное потепление. Мирное применение атомной энергии, в том числе в таких областях как здравоохранение, сельское хозяйство и промышленность, крайне благоприятно для экономического и социального развития международного сообщества. Именно поэтому двойная роль МАГАТЭ — ужесточение режима нераспространения ядерного оружия наряду с содействием мирному использованию атомной энергии — приобретает все большее значение.

Сегодня я хотел бы вкратце рассмотреть некоторые аспекты деятельности МАГАТЭ, которые Япония считает особо важными.

Во-первых, укрепление режима нераспространения ядерного оружия является одним из основных приоритетов внешней политики Японии. Следующий, 2005 год очень важен: в этом году исполняется 60 лет с того дня, когда Япония подверглась ядерным бомбардировкам, а также планируется провести Конференцию по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Все ждут, что международное сообщество в ходе Конференции по рассмотрению действия Договора подтвердит свою приверженность ядерному разоружению и нераспространению и приложит дополнительные усилия в целях разоружения, и особенно ядерного разоружения.

Укрепление гарантий МАГАТЭ должно сыграть ключевую роль в существенном ужесточении режима нераспространения. Япония, со своей стороны, продолжает работать над приданием всеобщего характера Дополнительному протоколу, который мы считаем наиболее реалистичным и эффективным методом достижения этой цели. Хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы призвать страны, которые еще не подписали Дополнительный протокол, сделать это как можно скорее.

Во-вторых, ядерные программы Корейской Народно-Демократической Республики представляют собой угрозу миру и стабильности в Северо-Восточной Азии и серьезный вызов международному режиму ядерного нераспространения. Япония настоятельно требует от Корейской Народно-Демократической Республики соблюдать все международные соглашения по ядерным вопросам,

включая ДНЯО, и полностью отказаться от всех своих ядерных программ, в том числе от программы обогащения урана, под эффективным международным контролем.

В-третьих, правительство Ирана должно добросовестно выполнить все требования соответствующих резолюций МАГАТЭ. Для скорейшего урегулирования этого вопроса Ирану необходимо повысить прозрачность и устранить серьезную озабоченность международного сообщества.

Япония высоко ценит решение Ливийской Арабской Джамахирии об отказе от своей ядерной программы и всех программ, связанных с оружием массового уничтожения (ОМУ), и дальнейшем развитии сотрудничества с международным сообществом. Это одна из наиболее значимых инициатив прошедшего года. Мы убедительно призываем страны, в отношении которых имеются озабоченности, связанные с ядерным нераспространением, последовать примеру Ливийской Арабской Джамахирии и перейти к полномасштабному сотрудничеству с МАГАТЭ.

Наконец, в результате многолетних усилий нашей страны, в сентябре этого года в Японии началось применение комплексных гарантий; таким образом, Япония стала первым государством, широкомасштабно применяющим эти гарантии в области атомной энергетики. Мы рассматриваем введение комплексных гарантий как большое достижение Японии, с точки зрения как обеспечения принятия мер, так и примера, которым она служит другим странам. Япония также приветствует решения, принятые МАГАТЭ, в контексте поощрения эффективного использования имеющихся у нас ограниченных ресурсов.

Международное сообщество сталкивается со значительными трудностями в своей работе по укреплению режима ядерного нераспространения. В то же время, расширяются как надежды, возлагаемые на МАГАТЭ, так и функции Агентства. Позвольте уверить вас, что Япония и в дальнейшем будет оказывать МАГАТЭ активное содействие в достижении его крайне важных целей.

Г-н Долгов (Российская Федерация): Мы рады приветствовать Генерального директора МАГАТЭ г-на эль-Барадея и признательны ему за представление ежегодного доклада Агентства.

Россия, являясь активным членом МАГАТЭ, удовлетворена деятельностью Агентства и отмечает его важную и возрастающую роль в укреплении международного режима нераспространения ядерного оружия, обеспечении необходимого уровня доверия для сотрудничества в мирном использовании атомной энергии и безопасном развитии атомной энергетики. Мы подтверждаем необходимость дальнейшего укрепления системы гарантий Агентства и повышение ее действенности как основы режима нераспространения ядерного оружия.

Особая актуальность эффективных действий в области нераспространения продиктована угрозой того, что оружие массового уничтожения может оказаться в руках террористов. Бесчеловечность недавних террористических актов, в том числе в России, говорит о необходимости обеспечить надежные гарантии предотвращения доступа террористов к ОМУ, прежде всего путем консолидации совместных усилий по созданию глобальной системы противодействия новым вызовам и угрозам, включая ядерную сферу.

Россия, выступая за самое тесное международное партнерство в этой области, принимает активное участие в работе на нераспространенческом направлении. Она стала одним из инициаторов резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций 1540, является участником Инициативы по безопасности в области распространения, выступила соавтором Плана действий «Группы восьми» в сфере нераспространения. Эти инициативы в значительной мере взаимосвязаны и призваны способствовать повышению эффективности режимов нераспространения оружия массового уничтожения, что особенно важно в преддверии Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия.

Мы вновь подтверждаем ключевое значение этого договора в обеспечении международной безопасности. К сожалению, итоги последней сессии Подготовительного комитета Конференции не вселяют особого оптимизма. Важно, чтобы все участники Договора пришли к обзору 2005 года с четким осознанием необходимости сохранения ДНЯО и повышения на его основе эффективности режима ядерного нераспространения.

Россия последовательно выступает за дальнейшее укрепление стратегической стабильности и

ее реальным вкладом в выполнение обязательств по статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия стал вступивший в силу в июне 2003 года российско-американский Договор о сокращении стратегических наступательных потенциалов, значение которого выходит за рамки двусторонних отношений и отвечает интересам всех государств. Мы продолжаем также реализацию Соглашения между Правительствами Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки от 18 февраля 1993 года об использовании высокообогащенного урана, извлеченного из ядерного оружия.

Хотим подтвердить нашу поддержку проекта МАГАТЭ по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам, который осуществляется под эгидой Агентства в рамках резолюции Генконференции 2000 года «Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применением». Мы рассматриваем этот проект как один из практических шагов в реализации выдвинутой на Саммите тысячелетия инициативы Президента Российской Федерации Владимира Владимировича Путина по разработке устойчивых к распространению ядерных технологий. Мы рассматриваем этот проект как один из практических шагов в реализации выдвинутой на Саммите тысячелетия инициативы Президента Российской Федерации В.В. Путина по разработке устойчивых к распространению ядерных технологий.

Россия придает большое значение исследованиям и разработкам новых ядерных технологий. В соответствии с одобренной Правительством «Стратегией развития ядерной энергетики России в первой половине XXI века» осуществляется разработка ряда инновационных проектов на основе реакторов на быстрых нейтронах, что позволит решать вопросы безопасного использования оружейного плутония для АЭС, подготовить переход на полный замкнутый топливный цикл.

Позвольте остановиться на некоторых аспектах деятельности Агентства, имеющих значительный резонанс в международных кругах. Мы следим за развитием ситуации вокруг ядерной программы Исламской Республики Иран, последовательно выступая за снятие всех остающихся вопросов путем конструктивного взаимодействия Ирана с МАГАТЭ. Отмечаем важность скорейшего перевода контрольной деятельности Агентства в этой стране в нормальное, рутинное русло так, как это сегодня имеет

место в большинстве стран — участник ДНЯО. Мы будем содействовать достижению этой цели и в дальнейшем.

Рассчитываем, что Иран полностью выполнит положения сентябрьской резолюции Совета управляющих МАГАТЭ. Данную резолюцию мы рассматриваем как сформулированный Советом управляющих план работы МАГАТЭ и надеемся, что к ноябрьскому заседанию Совета управляющих можно будет окончательно прояснить сохраняющиеся у Агентства вопросы относительно прошлой деятельности Тегерана в ядерной области.

По вопросу ядерной программы Корейской Народной Демократической Республики хотели бы отметить предпринимаемые Россией политико-дипломатические усилия в целях скорейшего возобновления переговоров по урегулированию северокорейской ядерной проблемы в шестистороннем формате. Комплексное решение проблемы должно включать в себя денуклеаризацию Корейского полуострова, свертывание военной ядерной программы КНДР, возвращение этой страны в режим ДНЯО и восстановление ее сотрудничества с МАГАТЭ, обеспечение законных интересов КНДР путем предоставления ей надежных гарантий безопасности, создание условий для ее нормального экономического развития.

Хотел бы подтвердить нашу поддержку проекта резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций «Доклад МАГАТЭ». Россия, в полной мере разделяющая важность осуществляемой Агентством работы, вошла в число соавторов данного проекта.

Г-н де Фигейреду (Ангола) (*говорит по-английски*): Позвольте мне от лица нашей делегации тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот заслуженный пост. Мы рады видеть Вас в качестве председателя текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Это избрание является признанием Вашего высокого дипломатического мастерства и обширного опыта, а также той важной роли, которую играет Ваша страна на мировой арене. Мы также поздравляем Ваш коллектив.

Со дня своего создания в 1957 году Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) стремится к активизации и расширению использования ядерной энергии в интересах мира, здоровья и процветания.

Мы внимательно изучили доклад Агентства за 2003 год и в этой связи хотели бы выразить свою признательность за деятельность, проводимую Агентством по трем направлениям: техническое сотрудничество, безопасность и контроль. В частности, делегация Анголы высоко ценит усилия Агентства по разработке ядерных технологий в интересах африканских государств и его помощь в применении ядерных технологий на благо устойчивого развития. Странам Африки еще далеко до достижения конечной цели, которая заключается в обеспечении населения отвечающими требованиями санитарии жилищно-бытовыми условиями, достаточным количеством пищи и воды, а также достаточного уровня безопасности.

На своей сорок восьмой сессии Генеральная конференция МАГАТЭ приняла три резолюции по вопросам, имеющим первостепенное значение для африканского континента: о поддержке Панафриканской кампании по искоренению цеце и трипаносомоза, проводимой Африканским союзом; о разработке методов стерилизации насекомых в целях борьбы с размножением и искоренения комаров, являющихся переносчиками малярии; и о программе действий МАГАТЭ по терапии рака. Осуществление этих программ крайне важно, поскольку они способствуют сохранению жизней, а также снижению уровня бедности в африканском регионе.

Мухи цеце и трипаносомоз, заболевание, которое они переносят, представляют собой важнейшую общеафриканскую проблему и одно из наиболее труднопреодолимых препятствий на пути социально-экономического развития африканского континента, поражая здоровье людей и животных, ограничивая использование земельных ресурсов и способствуя распространению нищеты. Это заболевание каждый год уносит жизни десятков тысяч людей и миллионов домашних животных, угрожая более 60 миллионов жителей 37 стран, большинство из которых являются членами МАГАТЭ. В этой связи Ангола призывает Агентство продолжать оказывать поддержку африканским государствам-членам во внедрении и использовании технологий стерилизации насекомых для создания в Африке зон, свободных от мухи цеце.

Относительно малярии, разработка технологий стерилизации насекомых в целях борьбы с размножением и искоренения комаров, являющихся переносчиками малярии, жизненно важна. Ежегодно от

малярии умирают около 2 миллионов человек, 90 процентов случаев заболеваемости малярией приходится на Африку. Агентство, таким образом, должно активизировать исследовательскую деятельность в целях внедрения методов стерилизации насекомых в целях борьбы с размножением и искоренения комаров, являющихся переносчиками малярии. В свою исследовательскую деятельность, тем не менее, МАГАТЭ должно теснее вовлекать большее число научно-исследовательских институтов африканских и других развивающихся стран.

Растущая заболеваемость раком и, соответственно, растущая смертность от рака по всему миру в особенности сказывается на развивающихся странах, угрожая их социально-экономическому развитию. Использование существующих ядерных технологий для диагностики и лечения рака может способствовать излечению многих пациентов при раннем обнаружении заболевания. К сожалению, соответствующие технологии, в частности лучевая терапия с использованием изотопов кобальта, недоступны для большинства раковых пациентов в развивающихся странах.

Принимая во внимание непрекращающееся содействие, которое Агентство оказывает в области здоровья человека, особенно медицинской радиологии, в том числе использования лучевой терапии с использованием изотопов кобальта в развивающихся странах, а также финансовое и прочее участие государств-членов в программе МАГАТЭ, мы предлагаем Агентству расширить свое участие в международных партнерских отношениях с нетрадиционными донорами в этой области.

Республика Ангола стала членом МАГАТЭ в 1999 году и с тех пор пользуется поддержкой Агентства в рамках Программы по техническому сотрудничеству. В настоящее время мы осуществляем четыре проекта в области ядерной физики, диагностики болезней животных, лучевой терапии и загрязнения морской среды. Мы также принимаем участие в ряде региональных проектов. Тем не менее, представляется важным подчеркнуть, что мы могли бы повысить отдачу от такого сотрудничества, если бы в его рамках проводилось обучение высокообразованных граждан нашей страны в области ядерной физики и ядерных технологий.

Наращивание потенциала крайне важно для правительственной программы Анголы. В этом от-

ношении хотим отметить, что благодаря мероприятиям, организуемым Агентством, наши специалисты участвуют в семинарах, рабочих группах, конференциях, научных визитах, стипендиатских программах и других мероприятиях, а группы экспертов МАГАТЭ активно работают в нашей стране в рамках различных проектов и программ.

Африка придает большое значение деятельности Агентства по поддержанию международного мира и безопасности. Правительство Анголы придает первостепенное значение той роли, которую играет Агентство в качестве международного центра по наблюдению за деятельностью в ядерной области. Поэтому моя страна надеется, что все государства — участники ДНЯО будут уважать уставной мандат Агентства по контролю за соблюдением Договора. Цель ДНЯО заключается в том, чтобы избавить мир от ядерной угрозы, и это будет возможно только при условии уничтожения всего ядерного оружия.

Республика Ангола безоговорочно выступает в поддержку принятия доклада МАГАТЭ.

Прежде чем завершить свое выступление я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Его Превосходительству г-ну Мухаммеду эль-Барадею за его весьма эффективное и умелое руководство Агентством. Мы хотели бы отметить неизменную беспристрастность, с которой он выполняет свои функции.

Г-н Данеш Язди (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я хотел бы начать свое выступление с выражения нашей искренней признательности Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мухаммеду эль-Барадею за его информативный доклад Генеральной Ассамблее об основных событиях в деятельности Агентства в 2003 году. Мы надеемся, что его неустанные усилия по внедрению режима нераспространения увенчаются успехом.

Настоящий доклад МАГАТЭ, препровожденный в документе A/59/295, охватывает различные виды деятельности, осуществляемой Агентством в целях выполнения его важного и непростого мандата. Как указывается в докладе, 2003 год был годом значительного успеха Агентства в его усилиях, направленных на обеспечение того, чтобы благами ядерной технологии могли пользоваться все страны мира в целях экономического и социального разви-

тия. Действительно, согласно своему уставу МАГАТЭ призвано «стремиться к достижению более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире». Это требование не только возлагает на Агентство конкретное обязательство, но и подчеркивает важность ядерных технологий для развития человеческого общества.

Ядерные технологии, являющиеся общим наследием человечества, имеют широкое применение в самых различных областях — от медицины и сельского хозяйства до обеспечения возобновляемых источников энергии. В результате использования «атома в здравоохранении», ядерных методов в производстве продовольствия и управлении скудными мировыми ресурсами пресной воды, о чем говорится в докладе, эти технологии приобретают все большее значение в качестве инструментов социального и экономического развития. Поэтому Агентство может и должно играть центральную роль в расширении технического сотрудничества между государствами-участниками, в том числе содействуя развитию потенциала развивающихся стран в областях науки, техники и регулирования путем передачи технологий и наращивания потенциала.

Ядерная энергетика — это та область, в которой применение ядерных технологий представляется все более необходимым. МАГАТЭ в своей резолюции GC(43)RES/14 от 1 октября 1999 года признало, что «многие страны считают ядерную энергетiku, являющуюся климатически доброкачественным источником энергии, подходящим вариантом в рамках Механизма чистого развития, предусматриваемого Киотским протоколом». В этой связи Генеральная конференция МАГАТЭ предложила Генеральному директору продолжать усилия по укреплению деятельности Агентства в области технического сотрудничества в целях повышения потенциала развивающихся стран в областях науки, техники и регулирования, продолжая оказывать помощь, в частности в производстве ядерной энергии, тем государствам, которые стремятся к использованию ядерной энергии в качестве одного из компонентов обеспечения энергетического баланса в XXI веке. Мы приветствуем доклад Генерального директора, в котором он наметил направления деятельности Агентства в этих важных областях.

В самой основе Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) лежит неотъемлемое право всех государств-участников на использование ядерной технологии в мирных целях без дискриминации. В соответствии со статьей IV ДНЯО государства-участники обязуются способствовать возможно самому полному обмену оборудованием, материалами, научной и технической информацией об использовании ядерной энергии в мирных целях. Для выполнения этого основного положения необходим реалистичный и сбалансированный подход к правам и обязательствам государств — участников ДНЯО. Такой сбалансированный подход будет служить гарантией долговечности настоящего правового режима, обеспечивая стимулы для государств-участников и выполнение ими своих обязательств.

Положения ДНЯО и Устава МАГАТЭ, касающиеся права на обладание ядерными технологиями и их применение, а также необходимость сотрудничества и обмена технологиями между теми, кто взял на себя обязательства по нераспространению, свидетельствуют о мудрости и прозорливости авторов этих двух важных документов. Вместе с тем мы не должны допустить, чтобы укрепилось мнение о том, что присоединение к ДНЯО и режиму гарантий МАГАТЭ фактически является препятствием для использования ядерной энергии в мирных целях, в то время как неприсоединившиеся страны при молчаливом согласии используют ситуацию в своих интересах, как это происходит в случае создания одного из крупнейших в мире арсеналов ядерного оружия на Ближнем Востоке. Во всяком случае, отказ единственного государства на Ближнем Востоке, не являющегося участником ДНЯО, взять на себя обязательства по Договору и режиму гарантий, должен был бы повлечь за собой наказание и максимально жесткие ограничительные меры, а не поощрение в виде безнаказанности.

Неотъемлемое право государств — участников ДНЯО, закрепленное в статье IV Договора, не должно ограничиваться ни при каких обстоятельствах, при условии, что это право осуществляется в мирных целях и в рамках режима гарантий МАГАТЭ. Соответственно, национальным усилиям в сфере научных исследований, производства и мирного использования ядерной энергии в целях содействия экономическому развитию не должны препятствовать скрытые внешние политические факторы. Никакие иные факторы, кроме требований

Договора, не должны препятствовать осуществлению прав и обязательств государств-участников, вытекающих из положений Договора.

Иран, будучи одним из первоначальных государств — участников ДНЯО, привержен выполнению своих обязательств по Договору. В то же время мы преисполнены решимости осуществить наше неотъемлемое право осваивать ядерную энергию в мирных целях согласно положениям, закрепленным в статье IV Договора. Решение Ирана и его стремление наладить производство ядерной электроэнергии обусловлены вполне объективными техническими и финансовыми причинами. Высокий уровень затрат на добычу и переработку ограниченных ископаемых ресурсов, использование этих ресурсов в других отраслях, обеспокоенность загрязнением окружающей среды и необходимость диверсификации источников энергии побудили иранское правительство принять решение об использовании ядерной энергии в производстве электроэнергии, в связи с чем была поставлена задача достичь к 2020 году общей мощности в 7000 мегаватт. Для достижения этой цели Иран инвестировал в эту область значительные людские и материальные ресурсы. Вместе с тем мы хотим четко заявить, и об этом неоднократно заявлялось, что оборонная доктрина Ирана исключает применение ядерного и другого оружия массового уничтожения не только по причинам религиозных убеждений и наших обязательств по ДНЯО и другим соответствующим конвенциям, но и в силу трезвых стратегических расчетов.

Тем не менее, необоснованно введенные санкции затронули не только законную ядерную программу Ирана, но и фактически весь индустриальный сектор страны и все его возможные источники поставок материалов и оборудования. То, чего Иран смог добиться, стало, главным образом, результатом интеллектуального потенциала и упорного труда иранских ученых. К сожалению, вокруг этого ограниченного мирного потенциала, который не имеет ничего общего с целями нераспространения, была нагнетена политически мотивированная атмосфера озабоченности. В таких условиях простого разъяснения намерений и доктрины безопасности может быть недостаточно для того, чтобы убедить всех партнеров.

Чтобы исправить положение, Иран сделал существенные шаги, направленные на дальнейшее расширение доверия, в частности подписав и введя

в действие в декабре 2003 года дополнительный протокол к соглашению о гарантиях с МАГАТЭ, а также добровольно приостановив с ноября прошлого года деятельность по обогащению. Иран в настоящее время ведет переговоры с Германией, Соединенным Королевством и Францией, с тем чтобы добиться взаимных объективных гарантий в области сотрудничества по ядерным вопросам, транспарентности и неперенаправления. Эти переговоры принесут плоды только в том случае, если верх возьмут взаимопонимание, политическая воля и честные намерения.

Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что в недавних докладах Агентства четко говорится о крупных и решительных мерах, принятых как МАГАТЭ, так и Ираном с целью урегулировать неразрешенные вопросы. Нынешняя деятельность по контролю, выходящая за рамки соглашения о гарантиях и дополнительного протокола, является важным достижением как для Ирана, так и для МАГАТЭ. Необходимо учитывать, что, по причине отсутствия установленных или общепризнанных критериев и сроков, исходя из которых Иран мог бы подготовиться к строгим инспекциям, Иран вынужден предоставлять информацию или доступ главным образом после соответствующего запроса Агентства и, в частности, когда то или иное государство, основываясь на ложных данных разведки, периодически высказывает обеспокоенность в отношении не относящихся к вопросу ядерных объектов — обеспокоенность, которая всегда оказывается необоснованной.

Однако, в духе сотрудничества — и об этом говорится в докладе Агентства — принимаются соответствующие меры с целью в полном объеме и безотлагательно удовлетворять такие запросы Агентства. С февраля 2003 года в Иране было проведено более 800 человеко-дней инспекций, что стало наиболее активными и интрузивными проверками в истории Агентства.

Основываясь на последнем докладе МАГАТЭ, можно сделать краткие выводы об отсутствии доказательств какого-либо переключения в рамках ядерной программы Ирана, а также о том, что Агентство постепенно начинает понимать природу и масштабы ядерной программы Ирана; что Иран действует так, как если бы он ратифицировал дополнительный протокол, и представил более 1030 страниц первоначального заявления в соответствии с допол

нительным протоколом; что деятельность по ряду ранее спорных вопросов вышла на такой уровень, когда необходимые последующие меры будут проводиться в рамках планового осуществления гарантий; и что, по данным последнего анализа Агентства, представляется вполне вероятным, что обнаруженные в различных районах Ирана загрязнения не являются результатом деятельности Ирана по обогащению урана. Эти факты и выводы позволяют составить четкое представление о ядерной программе Ирана и должны положить конец озабоченностям и неопределенности, которые ставят под сомнение ее мирный характер.

Завершая свое выступление, хотел бы подчеркнуть решительную готовность правительства Исламской Республики Иран и впредь сотрудничать с Агентством в духе доброй воли и на основе полной транспарентности. Мы считаем, что прогресс, достигнутый в ходе нашего сотрудничества с МАГАТЭ, в скором времени позволит Агентству сделать окончательные выводы и исключить этот вопрос из своей повестки дня.

Г-н Эффа-Апентенг (Гана) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы выразить признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мухаммеду эль-Барадею за неизменные профессионализм и компетентность, с которыми он руководил деятельностью Агентства в прошедшем году. Мы также хотели бы выразить нашу благодарность ему и всем его сотрудникам за подготовку ежегодного доклада Агентства за 2003 год, который сегодня стал предметом обсуждения в Генеральной Ассамблее.

События, происходившие в прошедшем году, ставили перед Агентством сложные задачи. Они также проверяли на прочность способность организации успешно выполнять мандат, закрепленный в ее Уставе. С удовлетворением отмечаем, что, сталкиваясь со сложными и деликатными ситуациями, Агентство руководствовалось принципом, согласно которому прогресс по вопросам поддержания международного мира и безопасности, а также ядерного нераспространения, возможен только на основе международного сотрудничества и взаимного учета интересов.

Гана высоко ценит поддержку, которую Агентство оказывало ей в прошедшем году на основе

Программы технического сотрудничества. Гана продолжала укреплять организационный и человеческий потенциал в области применения ядерных технологий для целей здравоохранения, сельского хозяйства, промышленности и охраны окружающей среды на основе соответствующих национальных и региональных проектов.

В течение 2003 года Комиссия Ганы по атомной энергии продолжала эффективно использовать программы Агентства по научно-техническим исследованиям в области ядерной физики, а также применять их в целях обеспечения социально-экономического развития Ганы. Одним из важных направлений осуществляемой исследовательской деятельности стало применение нейтронно-активационного анализа. Мы использовали наш исследовательский реактор для описания крупных водоносных слоев на востоке Ганы и для геохимического анализа гранитных образований на юге Ганы. Исследователи также проводили работы по радиоизотопному сканированию дистилляционных установок национального нефтеперерабатывающего завода и использовали методику неразрушающих испытаний при проверке сварных швов на химических и горнодобывающих предприятиях.

Ядерные и биотехнологические методики используются наряду с традиционными способами землепользования для поддержки национальных сельскохозяйственных проектов, направленных на увеличение производства продовольствия на основе выращивания тканевых культур, а также на расширение биологического разнообразия путем внедрения жизнеспособных с экономической точки зрения сортов, полученных в результате мутационной селекции.

Вот уже в течение десяти лет Гана использует радиационную обработку при консервации продуктов питания и стерилизации лекарственных препаратов. За несколько лет появились квалифицированные кадры для обеспечения работы и использования гамма-облучателя с кобальтом-60. В настоящее время мы пытаемся найти необходимые средства или установить партнерские отношения с частным сектором, чтобы заменить наш старый облучатель. Мы надеемся, что эта мера позволит привлечь финансовые ресурсы, необходимые для полной коммерциализации этой технологии.

Что касается мирного использования ядерных технологий в целях обеспечения устойчивого развития в Гане, мы продолжим прилагать усилия, с тем чтобы обеспечить безопасность и сохранность радиоактивных источников. На национальном уровне принимаются строгие меры по улучшению физической защиты всего оборудования, в котором используются источники ионизирующего излучения и ядерные материалы, от диверсионных акций, кражи и незаконной торговли. В то же время, в соответствии со срочными мерами при потенциальной ядерной или радиационной аварийной ситуации, Совет по защите от радиоактивного излучения и Национальная организация ликвидации последствий аварийных ситуаций разработали национальный план экстренного реагирования. Были определены функции и ответственность различных соответствующих учреждений в рамках страны, и они были подготовлены к отработке действий в аварийной ситуации и учениям, которые будут проведены в ближайшем будущем. Гана разделяет озабоченности международного сообщества относительно необходимости обеспечения ядерной безопасности и признает важность принятых к настоящему моменту мер в этой области.

Как и во многих странах Африки и других тропических регионах, крупным источником обеспокоенности для нашего народа является малярия, на которую в Гане приходится значительная доля летальных исходов. Моя делегация приветствует усилия Агентства и научно-исследовательские разработки по борьбе с малярией, связанные с использованием метода стерилизации насекомых. Мы с нетерпением ожидаем прогресса в осуществлении этого ценного проекта.

Мое правительство хотело бы официально поблагодарить МАГАТЭ за создание в нашей стране второго радиотерапевтического центра. Агентство предоставило для него все оборудование, провело подготовку персонала и предоставило экспертные услуги. Оба радиотерапевтических центра используются в настоящее время для лечения раковых больных из Ганы и соседних стран западноафриканского субрегиона.

Ядерная безопасность — это условие сотрудничества и торговли в ядерной области. Однако не секрет, что многие страны не имеют необходимого опыта для разработки и осуществления государственной системы ядерной безопасности. Задачи про-

верки постоянно усложняются, и тот факт, что те, кто стремятся к распространению, неизменно стараются получить доступ к новым технологиям, требует, чтобы Агентство постоянно обновляло свою базу данных и совершенствовало свои возможности в области обнаружения. В этой связи моя делегация призывает как МАГАТЭ, так и государства-члены, которые обладают соответствующими возможностями, оказать помощь развивающимся странам, в частности в ликвидации пробелов в плане безопасности. В то же время важно найти решения проблемы учета и переработки отработанного ядерного топлива и радиоактивных отходов.

Режим, созданный Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), был и остается ключевым элементом в поддержании международного мира и безопасности. ДНЯО является краеугольным камнем усилий международного сообщества по обеспечению полного ядерного разоружения и ядерного нераспространения. По мнению Ганы, все государства должны всемерно сотрудничать в интересах повышения эффективности и устойчивости этого Договора. Со своей стороны, Гана придает большое значение сокращению военных расходов при сохранении должного уровня безопасности. Поэтому мы настоятельно призываем все государства направлять любые мирные дивиденды, образующиеся в результате сокращения военных расходов, на осуществление мер в области социально-экономического развития.

В заключение я хотел бы еще раз с признательностью отметить, что МАГАТЭ является одним из самых надежных партнеров Ганы в области развития с тех пор, как наша страна присоединилась к Агентству в 1960 году. Несколько месяцев тому назад была подписана наша вторая страновая рамочная программа, являющаяся основой для среднесрочного технического сотрудничества между МАГАТЭ и Ганой. В этом документе содержатся взаимосогласованные стратегии использования ядерной технологии для решения первоочередных задач национального развития. Сотрудничество Ганы с МАГАТЭ будет сосредоточено на критически важных аспектах здравоохранения, разработки водных ресурсов, повышения урожайности, развития животноводства, а также подготовки кадров в области использования и развития ядерной технологии и биотехнологии в Гане. Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь заявить о неиз-

менной поддержке правительством Ганы Агентства в его деятельности, направленной на достижение его уставных целей по обеспечению безопасного и мирного использования ядерной технологии в интересах социально-экономического развития во всем мире.

Программа работы

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы проинформировать членов о том, что по просьбе Ливийской Арабской Джамахирии и как это отражено в Журнале, рассмотрение пункта 48 повестки дня «Отказ от применения односторонних экстерриториальных экономических мер принуждения как средства оказания политического и экономического давления», первоначально запланированное на сегодня понедельник, 1 ноября 2004 года, было отложено на более позднюю дату.

Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что сегодня, в 14 ч. 30 м., мы продолжим обсуждение пункта 14 повестки дня, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла принять решение по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/59/L.18.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.